



# ThinkPad<sup>®</sup> Tavoletta X41 Series

## Guida all'assistenza e alla risoluzione dei problemi





# ThinkPad<sup>®</sup> Tavoletta X41 Series

## Guida all'assistenza e alla risoluzione dei problemi

**Nota**

Prima di utilizzare queste informazioni e i prodotti cui sono allegate, consultare le sezioni "Informazioni importanti sulla sicurezza" a pagina v, Appendice A, "Informazioni sui dispositivi senza fili", a pagina 47, Appendice B, "Informazioni sulla garanzia", a pagina 51 e Appendice D, "Informazioni particolari", a pagina 79.

**Prima edizione (Aprile 2005)**

**Il seguente paragrafo non è valido per il Regno Unito o per tutti i paesi le cui leggi nazionali siano in contrasto con le disposizioni in esso contenute:**

L'INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "COSI' COM'E'" SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA, SIA ESPRESSA CHE IMPLICITA, INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZATA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcuni stati non consentono la rinuncia a garanzie esplicite o implicite in determinate transazioni, quindi la presente dichiarazione potrebbe non essere a voi applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le correzioni relative saranno incluse nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

L'IBM può utilizzare o divulgare le informazioni ricevute dagli utenti secondo le modalità ritenute appropriate, senza alcun obbligo nei loro confronti.

© Copyright International Business Machines Corporation 2005. Tutti i diritti riservati.

# Indice

<b>Informazioni importanti sulla sicurezza</b> . . . v	
Condizioni che richiedono l'intervento immediato . . . . . v	
Informazioni generali sulla sicurezza . . . . . vi	
Assistenza . . . . . vi	
Cavi e adattatori . . . . . vii	
Cavi telefonici e relativi dispositivi . . . . . vii	
Spine e prese di corrente. . . . . vii	
Batterie . . . . . viii	
Surriscaldamento e ventilazione del prodotto . . . . . x	
Sicurezza delle unità CD e DVD . . . . . x	
Ulteriori informazioni sulla sicurezza . . . . . x	
Informazioni relative al laser . . . . . xiv	
<b>Informazioni importanti per gli utenti</b> . . . xvii	
Informazioni importanti sulle norme per gli utenti. . . . . xvii	
Informazioni sulla capacità del disco fisso . . . . . xvii	
<b>Ricerca di informazioni con Access IBM</b> . . . . . xix	
<b>Capitolo 1. Informazioni generali sull'elaboratore ThinkPad</b> . . . . . 1	
Elementi principali dell'elaboratore ThinkPad . . . . . 2	
Funzioni . . . . . 4	
Specifiche . . . . . 5	
Manutenzione dell'elaboratore ThinkPad. . . . . 6	
<b>Capitolo 2. Risoluzione dei problemi relativi all'elaboratore</b> . . . . . 11	
Rilevazione dei problemi. . . . . 12	
Risoluzione dei problemi. . . . . 12	
Messaggi di errore . . . . . 12	
Errori senza messaggi. . . . . 17	
Problemi relativi alla password . . . . . 19	
Problemi relativi all'interruttore di alimentazione . . . . . 19	
Problemi relativi alla tastiera . . . . . 19	
Problemi relativi al TrackPoint . . . . . 20	
Problemi del modo Attesa e Ibernazione . . . . . 22	
Problemi relativi al video dell'elaboratore . . . . . 25	
Problemi relativi alla batteria . . . . . 26	
Problemi relativi all'unità disco fisso . . . . . 27	
Problema relativo all'avvio . . . . . 27	
Problemi di autenticazione delle impronte digitali . . . . . 29	
Altri problemi . . . . . 29	
Avvio di IBM BIOS Setup Utility . . . . . 30	
Ripristino del software preinstallato . . . . . 31	
Potenziamento dell'unità disco fisso . . . . . 33	
Sostituzione della batteria . . . . . 35	
Utilizzo di Extended Life Battery . . . . . 37	
<b>Capitolo 3. Richiesta di assistenza IBM</b> . . . 43	
Richiesta di assistenza tecnica . . . . . 44	
Richiesta di assistenza sul Web. . . . . 44	
Chiamata all'IBM . . . . . 44	
Richiesta di assistenza nel mondo. . . . . 45	
<b>Appendice A. Informazioni sui dispositivi senza fili</b> . . . . . 47	
Interazione senza fili . . . . . 47	
Ambiente di utilizzo e precauzioni sanitarie . . . . . 48	
Operazioni autorizzate negli Stati Uniti e in Canada . . . . . 48	
Abilitazione del modo canale esteso . . . . . 49	
<b>Appendice B. Informazioni sulla garanzia</b> . . . 51	
Dichiarazione di garanzia limitata IBM Z125-4753-08 04/2004 . . . . . 51	
Parte 1 - Termini generali . . . . . 51	
Parte 2 - Clausole specifiche ai singoli paesi . . . . . 55	
Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. . . . . 69	
Supplemento di garanzia per il Messico. . . . . 75	
<b>Appendice C. CRU (Customer replacement unit)</b> . . . . . 77	
CRU (Customer replaceable unit) . . . . . 77	
<b>Appendice D. Informazioni particolari.</b> . . . 79	
Elaborazione dati con date . . . . . 79	
Riferimenti agli indirizzi dei siti web. . . . . 80	
Informazione sull'emissione elettromagnetica . . . . . 80	
Avviso relativo ai requisiti del prodotto. . . . . 81	
Informazioni importanti sull'ambiente per il Giappone . . . . . 82	

IBM Lotus Software Offer . . . . . 83  
Marchi . . . . . 85

**Indice . . . . . 87**

---

## Informazioni importanti sulla sicurezza

Queste informazioni consentono di utilizzare correttamente l'elaboratore IBM®. Attenersi alle informazioni fornite insieme all'elaboratore IBM. Le informazioni contenute in questo documento non alterano i termini dell'accordo di acquisto o la Dichiarazione di Garanzia limitata IBM.

La sicurezza del cliente è essenziale per IBM. L'obiettivo di IBM è di fornire prodotti sicuri ed efficaci. Tuttavia, i personal computer sono dei dispositivi elettronici. I cavi dell'alimentazione, gli adattatori ed altre funzioni, se non utilizzate correttamente, possono esporre i clienti a potenziali rischi di sicurezza e provocare danni fisici o alla proprietà personale. Per ridurre tali rischi, attenersi alle istruzioni fornite insieme al prodotto, osservare tutte le avvertenze relative al prodotto, le istruzioni sul suo funzionamento ed esaminare attentamente le informazioni contenute in questo documento. In tal modo, sarà possibile creare un ambiente di lavoro protetto.

**Nota:** queste informazioni contengono riferimenti alle batterie e agli adattatori. Oltre ai personal computer portatili, IBM fornisce alcuni prodotti (ad esempio altoparlanti o monitor) con adattatori esterni. Queste informazioni si applicano anche a tali prodotti. Inoltre, l'elaboratore può contenere una batteria interna a forma di moneta che fornisce l'alimentazione all'orologio del sistema anche quando l'elaboratore non è collegato alla presa elettrica, pertanto le informazioni sulla sicurezza della batteria si applicano a tutti gli elaboratori.

---

### Condizioni che richiedono l'intervento immediato

**I prodotti possono essere danneggiati a causa di negligenza o di un utilizzo non adeguato. Alcuni danni impediscono l'utilizzo del prodotto e richiedono l'intervento di un rivenditore autorizzato.**

**Prestare particolare attenzione al prodotto al momento dell'accensione. Molto raramente l'elaboratore produce un odore o una nuvola di fumo o delle scintille. Altre volte, è possibile udire dei suoni quali sibili o altro. Tali condizioni possono indicare che si è verificato un malfunzionamento relativo ad un componente elettronico interno in condizioni di sicurezza. Oppure può indicare un potenziale problema di sicurezza. Tuttavia, si consiglia di non tentare di verificare personalmente la causa di tali situazioni.**

**Verificare frequentemente le condizioni dell'elaboratore e dei suoi componenti per individuare eventuali danni, usura o indizi di pericolo. Se**

**non si è certi delle condizioni di un componente, non utilizzare il prodotto. Per ottenere informazioni sulla riparazione di eventuali malfunzionamenti, rivolgersi al Centro di supporto IBM o al produttore. I numeri di telefono del Centro di supporto IBM sono contenuti nella sezione Dichiarazione di garanzia limitata IBM Z125-4753-08 04/2004 di questa guida.**

**Se si verifica una delle condizioni elencate di seguito o se si dubita della sicurezza del prodotto, scollegare l'elaboratore dalla fonte di energia elettrica e dalle linee di telecomunicazione, quindi rivolgersi al Centro di supporto IBM per ulteriori informazioni.**

- I cavi, le prese di corrente, gli adattatori, le linee telefoniche, i dispositivi di protezione o gli alimentatori danneggiati o rotti.
- Segni di surriscaldamento, fumo o scintille.
- Danni alla batteria (ad esempio, ammaccature, pieghe o fessure), fuoriuscita di eventuali materiali sui morsetti della batteria.
- Suoni quali fischi o schiocchi o un forte odore proveniente dall'elaboratore.
- Indizi di liquidi versati o di oggetti caduti sull'elaboratore, sui cavi o sull'adattatore.
- L'elaboratore, i cavi o l'adattatore sono stati esposti all'acqua.
- Caduta o danneggiamento dell'elaboratore.
- L'elaboratore non funziona normalmente in base alle istruzioni relative al funzionamento.

**Nota:** se si osservano tali condizioni con un prodotto non IBM (ad esempio, una linea telefonica), non utilizzare l'elaboratore e rivolgersi al produttore per ulteriori informazioni o per richiedere un'eventuale sostituzione.

---

## Informazioni generali sulla sicurezza

Si osservino sempre le seguenti precauzioni per ridurre i rischi di pericolo e di danni alla proprietà.

### Assistenza

Non tentare di risolvere personalmente i problemi, se non viene consigliato dall'IBM Support Center. Rivolgersi solo ad un fornitore di assistenza IBM autorizzato.

**Nota:** alcune parti possono essere aggiornate o sostituite dal cliente. Queste parti vengono indicate come Customer Replaceable Unit o CRU. IBM identifica le CRU come sostituibili e fornisce ai clienti istruzioni su come sostituire tali parti. E' necessario attenersi alle istruzioni fornite quando si eseguono tali sostituzioni. Prima di eseguire la sostituzione, verificare sempre che l'elaboratore non sia collegato alla presa di corrente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'IBM Support Center.

## **Cavi e adattatori**

Utilizzare solo cavi e adattatori forniti dal produttore. Il cavo di alimentazione e l'adattatore sono progettati solo per questo prodotto. Non utilizzarli per un altro prodotto.

Non avvolgere mai un cavo di alimentazione intorno a alla scheda di alimentazione o altri oggetti. In questo modo, il cavo potrebbe essere danneggiato, rotto o piegato impropriamente. Ciò può creare situazioni di pericolo.

Posizionare i cavi di alimentazione in modo che non possano essere calpestati o perforati da eventuali oggetti.

Proteggere i cavi e le schede di alimentazione dal contatto con i liquidi. Ad esempio, non lasciare il cavo o la scheda di alimentazione in prossimità di vasche, tubi o su pavimenti che sono stati trattati con detergenti liquidi. I liquidi possono causare corti circuiti, soprattutto se il cavo o l'adattatore è stato sottoposto ad un utilizzo non corretto. I liquidi possono anche causare la graduale corrosione dei terminali dei cavi e/o dei connettori sull'adattatore che risulta surriscaldato.

Collegare sempre i cavi nell'ordine corretto e verificare che tutti i connettori dei cavi siano inseriti completamente nelle prese di corrente.

Non utilizzare adattatori che presentano corrosione sui pin di input CA e/o segni di surriscaldamento (ad esempio, plastica deformata) all'input CA o in qualsiasi altro punto dell'adattatore.

Non utilizzare cavi danneggiati o i cui contatti elettrici sugli estremi presentano dei segni di corrosione o di surriscaldamento.

## **Cavi telefonici e relativi dispositivi**

Verificare che i cavi telefonici, i dispositivi di protezione, gli alimentatori e i nastri di alimentazione utilizzati siano in grado di gestire i requisiti elettrici del prodotto. Non sovraccaricare questi dispositivi. Se si utilizzano i nastri dell'alimentazione, il carico non deve superare il potenziamento di immissione dei nastri dell'alimentazione. Per ulteriori informazioni sui carichi dell'alimentazione, sui requisiti dell'alimentazione e sui potenziamenti di immissione, rivolgersi ad un elettricista.

## **Spine e prese di corrente**

Se una presa di corrente è danneggiata o corrosa, non utilizzarla finché non viene sostituita da un elettricista qualificato.

Non piegare o modificare la spina. Se la spina è danneggiata, rivolgersi al produttore per richiedere la sostituzione.

Alcuni prodotti vengono forniti con una spina con tre denti. Questa spina può essere collegata solo ad una presa elettrica dotata di messa a terra di sicurezza. Si tratta di una funzione di sicurezza. Non tentare di inserire questa spina in una presa elettrica non dotata di messa a terra di sicurezza. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa elettrica, richiedere ad un elettricista un'adattatore per la presa elettrica o la sostituzione di quest'ultima con una presa con la quale è possibile utilizzare questa funzione di sicurezza. Non sovraccaricare le prese elettriche. Il carico generale del sistema non deve superare l'80 per cento del potenziamento del circuito derivato. Per ulteriori informazioni sui carichi dell'alimentazione e sul potenziamento del circuito derivato, rivolgersi ad un elettricista.

Verificare che la presa elettrica utilizzata sia collegata correttamente, sia facilmente accessibile e collocata vicino all'apparecchiatura. Non sottoporre ad eccessiva tensione i cavi.

Collegare e scollegare con attenzione l'attrezzatura dalla presa elettrica.

## **Batterie**

### **Nota importante relativa alle batterie al litio (Lithium-Ion):**

Quando una batteria al litio (Lithium-Ion) si surriscalda o va in cortocircuito, la pressione e la temperatura delle cellule della batteria stessa possono aumentare. Le cellule sono progettate per rilasciare pressione e i relativi materiali attraverso i fori nel contenitore. Questo progetto rappresenta un'importante funzione di sicurezza.

La IBM ha ricevuto varie relazioni dai consumatori indicanti che le batterie al litio (Lithium-Ion) degli elaboratori portatili si surriscaldano ed emettono "esalazioni". Alcuni consumatori hanno riferito alcuni rumori immediatamente prima del verificarsi di questa circostanza. Quando ciò si verifica potrebbe fuoriuscire fumo, scintille e in alcuni casi fiamme. La batteria potrebbe diventare molto calda e il calore potrebbe causare la deformazione della parte inferiore dell'elaboratore portatile. In circostanze estreme, il calore potrebbe creare un foro nella parte inferiore dell'elaboratore. Relazioni di questi tipi di circostanze non sono limitate ai prodotti o ai PC IBM.

Si consiglia di seguire le istruzioni di seguito riportate e visitare regolarmente il sito Web della IBM Safe and Effective Computing all'indirizzo <http://www.pc.ibm.com/us/safecomp.html> per visualizzare le informazioni più aggiornate. In genere, gli elaboratori portatili dispongono di una batteria ricaricabile.

I PC desktop e portatili dispongono anche di una batteria interna delle dimensioni di una moneta che fornisce alimentazione all'orologio del sistema quando la macchina non è alimentata. A tali batterie si applicano le informazioni di seguito riportate:

- Utilizzare solo batterie e dispositivi di caricamento approvati dalla IBM per l'utilizzo con il prodotto di cui si dispone.
- Seguire le istruzioni fornite con il prodotto per la ricarica e il funzionamento della batteria.
- Non aprire o effettuare la manutenzione della batteria. Per assistenza, contattare il centro di assistenza IBM.
- Non rompere, forare o incenerire la batteria oppure cortocircuitare i contatti della batteria stessa.
- Non esporre la batteria a sostanze liquide.
- Tenere pulite e prive di detriti ed in particolare da detriti di metallo, le aree circostanti gli scomparti della batteria, i connettori elettrici e i vani delle periferiche.
- Se la batteria è danneggiata o se si nota lo scarico o l'accumulo di materiali esterni sul coperchio della batteria, non utilizzarla più, rivolgersi all'assistenza per ottenere una batteria approvata in sostituzione, quindi smaltire la batteria precedente in modo appropriato.
- La batteria ricaricabile del PC portatile fornisce prestazioni e durata migliore se viene periodicamente scaricata e ricaricata completamente. Tale operazione consiste nell'eseguire il portatile in modo batteria fino a quando non viene emesso il segnale acustico della batteria scarica, quindi ricaricare la batteria fino al 100%. Non si consiglia di lasciare la batteria completamente scarica per un lungo periodo di tempo ("scaricamento completo").
- Le batterie si possono scaricare completamente se sono inutilizzate per un lungo periodo di tempo. Ciò potrebbe abbreviare la durata della batteria e aumentare il rischio di un cortocircuito. Per evitare il problema, caricare periodicamente le batterie, comprese le batterie di ricambio. Si consiglia di ricaricare le batterie fino al 40% della capacità, almeno una volta ogni sei mesi.
- Se la batteria non viene ricaricata, non funziona a lungo in modo batteria, o se l'indicatore della durata della batteria è rosso (questa funzione è disponibile in base al modello) non utilizzarla più e richiedere una sostituzione all'assistenza IBM. Se si nota una diminuzione delle prestazioni durante il funzionamento senza batteria, è possibile continuare a utilizzare l'elaboratore solo con l'adattatore CA fino a quando non si riceva la nuova batteria. Se la nuova batteria non offre prestazioni migliori, rivolgersi all'assistenza IBM.

## Surriscaldamento e ventilazione del prodotto

Quando sono accesi o durante il caricamento della batteria, gli elaboratori generano calore. Gli elaboratori portatili generano una quantità significativa di calore a causa della dimensione ridotta. Osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Evitare contatti prolungati dell'elaboratore con qualsiasi parte del corpo quando l'elaboratore è in funzione o durante il caricamento della batteria. L'elaboratore emana calore durante il normale funzionamento. Il contatto prolungato con il corpo può causare bruciature della pelle.
- Non accendere l'elaboratore o caricare la batteria in prossimità di materiali infiammabili.
- Insieme al prodotto vengono fornite ventole, alloggiamenti di ventilazione e/o fonti di calore vengono per garantire il funzionamento corretto e sicuro. Queste funzioni possono essere bloccate inavvertitamente posizionando l'elaboratore sul letto, sul divano, sul tappeto o su superfici flessibili. Non bloccare mai, occludere o disabilitare queste funzioni.

## Sicurezza delle unità CD e DVD

Le unità CD e DVD fanno ruotare i dischi ad alta velocità. Se un CD o un DVD è danneggiato, può accadere che il disco si rompa quando si utilizza l'unità CD. Per evitare ciò e ridurre i rischi di danni all'elaboratore, eseguire le seguenti operazioni:

- Conservare sempre i dischi CD/DVD nelle custodie originali
- Conservare sempre i dischi CD/DVD lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore
- Rimuovere i dischi CD/DVD dall'elaboratore quando non sono in uso
- Non piegare o flettere i dischi CD/DVD e non forzare il loro ingresso nell'elaboratore o nelle custodie
- Verificare l'esistenza di eventuali graffi dei dischi CD/DVD prima di utilizzarli. Non utilizzare dischi graffiati o danneggiati

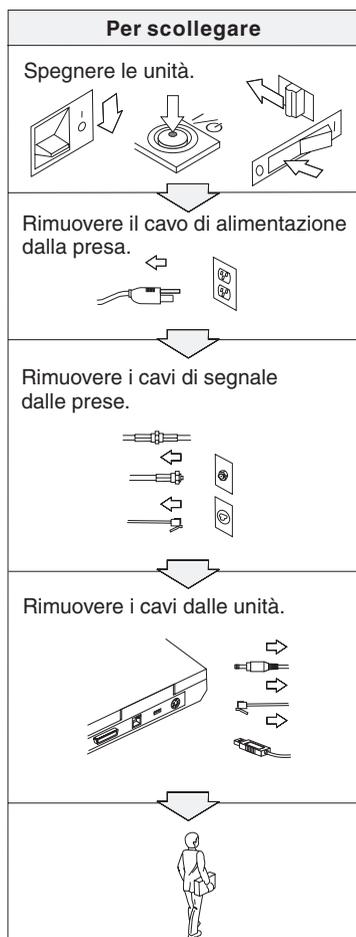
---

## Ulteriori informazioni sulla sicurezza



**PERICOLO**

La corrente elettrica che circola nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa. Per evitare scosse elettriche, collegare e scollegare i cavi nella sequenza illustrata quando si installano o si trasportano questo prodotto e/o le unità ad esso collegate oppure se ne rimuovono i coperchi. Se il cavo di alimentazione a 3 piedini viene fornito con questo prodotto, esso deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di sicurezza.





## PERICOLO

Per ridurre il rischio di incendio e di scosse elettriche, osservare sempre le basilari precauzioni di sicurezza, tra cui:

- Non utilizzare l'elaboratore nell'acqua o in prossimità dell'acqua.
- Durante i temporali:
  - Non utilizzare l'elaboratore con il cavo telefonico collegato.
  - Non collegare o scollegare il cavo telefonico dalla presa telefonica.



## PERICOLO

La batteria dovrebbe essere riposta a temperatura ambiente e caricata tra il 30 e il 50 % della capacità totale. Per impedire che la batteria si scarichi completamente, si consiglia di caricarla almeno una volta all'anno.



## PERICOLO

Se la batteria non viene sostituita correttamente, può verificarsi un'esplosione. Le batterie contengono una piccola quantità di sostanze nocive. Per evitare lesioni:

- Sostituire le batterie solo con quelle di tipo consigliato dalla IBM.
- Tenere la batteria lontano dal fuoco.
- Non esporla all'acqua o alla pioggia.
- Non tentare di smontarla.
- Non provocare corto circuito.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Non disperdere la batteria nell'ambiente. Le batterie vanno smaltite secondo le normative e i regolamenti locali e gli standard di sicurezza aziendali.



## PERICOLO

Se la batteria di riserva non viene sostituita correttamente, può verificarsi un'esplosione.

La batteria al litio contiene litio e può esplodere se non maneggiata o smaltita correttamente.

Sostituire solo con batterie dello stesso tipo.

Per evitare rischi di lesione o morte, non effettuare le seguenti operazioni: (1) gettare o immergere la batteria nell'acqua, (2) esporla a temperature superiori a 100 °C o (3) tentare di ripararla o smontarla. Lo smaltimento deve avvenire secondo le normative e disposizioni locali e in base agli standard di sicurezza aziendali.



## PERICOLO

Quando viene installata o riconfigurata l'opzione Mini PCI o CDC, osservare l'avvertenza riportata di seguito.

Per evitare il pericolo di scosse, scollegare tutti i cavi e l'adattatore CA quando si installa l'opzione Mini PCI o CDC, oppure aprire i coperchi del sistema o dei dispositivi collegati. La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono, di comunicazione è pericolosa.

### ATTENZIONE:

Una volta aggiunta o potenziata una scheda Mini PCI o CDC oppure una scheda di memoria, non utilizzare l'elaboratore prima di aver chiuso il coperchio. Non utilizzare mai l'elaboratore se il coperchio è aperto.

### ATTENZIONE:

La lampada fluorescente del video a cristalli liquidi LCD (Liquid Crystal Display) contiene mercurio. Non gettarla nella spazzatura. Le lampade sono considerate rifiuti urbani pericolosi e vanno smaltite secondo la normativa in vigore (DPR 915/82) successive disposizioni e disposizioni locali.

Il video LCD è di vetro e si può rompere se maneggiato impropriamente o si lascia accidentalmente cadere l'elaboratore. Nel caso in cui l'LCD di dovesse rompere ed il liquido in esso contenuto entrasse in contatto con gli occhi o le mani, lavare immediatamente le parti interessate con acqua corrente per almeno 15 minuti; quindi consultare un medico se i sintomi dovessero permanere.



Per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche o di lesioni, durante l'utilizzo delle apparecchiature, seguire sempre le basilari precauzioni di sicurezza, tra cui:

- Non installare mai cavi telefonici durante un temporale.
- Non installare mai connettori telefonici in ambienti umidi, a meno che si utilizzi un connettore specificamente progettato per questi ambienti.
- Non toccare mai cavi telefonici o terminali non isolati a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata dall'interfaccia di rete.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- Evitare di utilizzare un telefono (se diverso dal tipo senza fili) durante un temporale. In casi rari potrebbe verificarsi il rischio di scosse elettriche.
- Per denunciare una fuga di gas, non utilizzare il telefono.
- Utilizzare solo un cavo telefonico n. 26 AWG o di spessore superiore.

### Informazioni relative al laser

Un'unità a memorizzazione ottica (periferica), quale l'unità CD-ROM, CD-RW, DVD-ROM che è possibile installare nell'elaboratore IBM ThinkPad è un prodotto laser. L'etichetta di classificazione dell'unità (riportata di seguito) è posta nella parte superiore dell'unità.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
KLASS 1 LASER APPARAT

L'unità è certificata dal fornitore in conformità ai requisiti del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J per prodotti laser di Classe I.

Negli altri paesi l'unità è conforme ai requisiti dei prodotti laser IEC825 e EN60825 per la Classe 1.



## PERICOLO

Non aprire l'unità di memorizzazione ottica; essa non contiene alcuna regolazione utente o parte soggetta ad assistenza.

Controlli, modifiche o l'attuazione di procedure diverse da quelle specificate potrebbero determinare l'esposizione a radiazioni pericolose.

I prodotti laser di classe 1 non sono considerati pericolosi. Il progetto del sistema laser e dell'unità a memorizzazione ottica garantisce che non vi sia esposizione a radiazioni laser superiori al livello consentito agli apparecchi di classe 1 durante il normale funzionamento, la manutenzione eseguita dall'utente e le operazioni di assistenza tecnica.

Alcune unità contengono un diodo laser di Classe 3A incorporato. Non dimenticare questa avvertenza:



## PERICOLO

Aperto l'unità vengono emesse radiazioni laser visibili e invisibili. Evitare l'esposizione diretta degli occhi. Non fissare il raggio, né guardarlo con strumenti ottici.



## PERICOLO

Conservare i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

Gran parte dei prodotti e accessori PC contiene cavi di diverso genere, come cavi di alimentazione o di collegamento per collegare un accessorio all'elaboratore. In presenza di cavi di vario tipo, si osservino le seguenti avvertenze:

**WARNING:** Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with this product will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*



## PERICOLO

### Informazioni sulla sicurezza per gli utenti in Australia

Non collegare la linea telefonica mentre è attiva la modalità tavoletta.

Conservare le presenti istruzioni.

---

# Informazioni importanti per gli utenti

---

## Informazioni importanti sulle norme per gli utenti

L'elaboratore ThinkPad® Tavoletta X41 Series è conforme agli standard di sicurezza e di frequenza radio di ciascun paese in cui è stato approvato per l'utilizzo della tecnologia senza fili. È, quindi, necessario installare ed utilizzare l'elaboratore ThinkPad in stretta osservanza delle norme RF locali. Prima di utilizzare l'elaboratore ThinkPad Tavoletta X41 Series, consultare le *Informazioni sulle norme per ThinkPad Tavoletta X41 Series*, che integrano questa Guida all'assistenza e alla risoluzione dei problemi. Le informazioni importanti sono incluse nel pacchetto con la pubblicazione.

---

## Informazioni sulla capacità del disco fisso

Anziché fornire un CD di ripristino o un CD di Windows® con l'elaboratore, l'IBM® fornisce metodi semplificati per l'esecuzione delle attività che sono in genere associate a questi CD. I file e i programmi per questi metodi alternativi si trovano sul disco fisso, il che elimina la necessità di dover individuare i CD mal posizionati e i problemi associati all'utilizzo di una versione errata del CD.

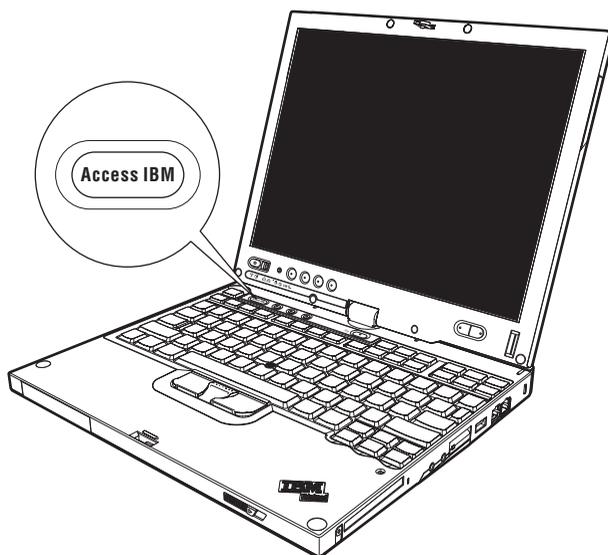
La copia di riserva completa di tutti i file e i programmi preinstallati dall'IBM si trova in una sezione nascosta, o partizione, del disco fisso. Nonostante siano nascoste, le copie di riserva presenti nella partizione occupano un determinato spazio sul disco fisso. Quindi, quando si verifica la capacità del disco fisso secondo Windows, la capacità totale del disco risulterà inferiore a quella prevista. Questa discrepanza viene giustificata dal contenuto della partizione nascosta. (Consultare la sezione "Ripristino del software preinstallato" a pagina 31.)

Per ulteriori informazioni sul ripristino del software originale preinstallato del disco fisso, fare riferimento alla guida integrata, Access IBM. Premere il pulsante blu Access IBM oppure fare clic sulla relativa icona presente sul desktop e sfogliare la sezione Learn per i vari argomenti relativi all'esecuzione della copia di riserva e del ripristino.



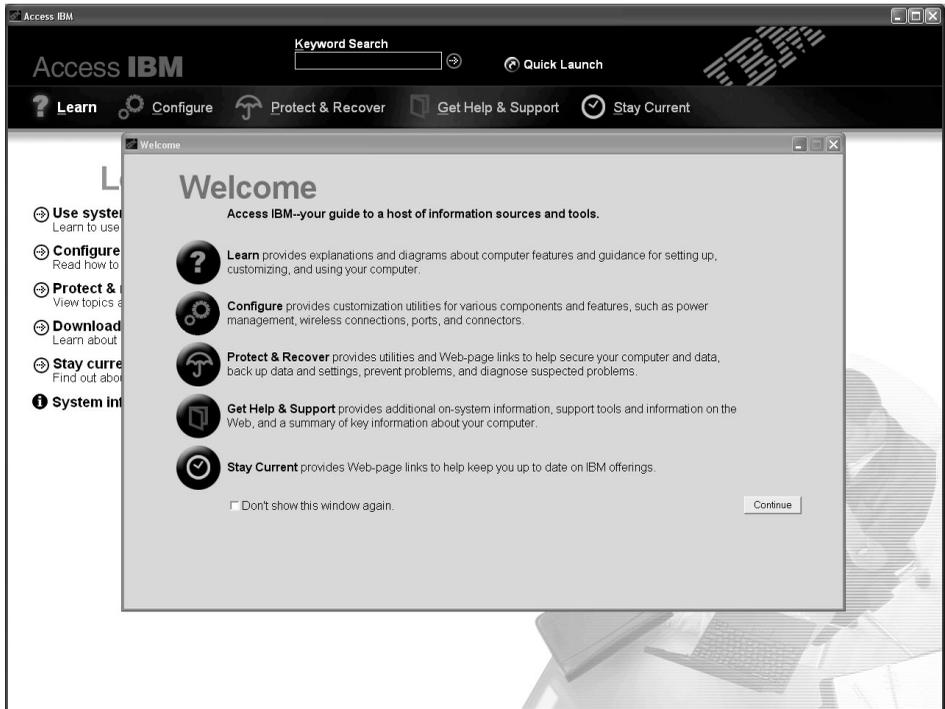
---

## Ricerca di informazioni con Access IBM



Il pulsante blu Access IBM può essere utile in molte situazioni, quando l'elaboratore funziona normalmente e quando non funziona normalmente. Sul desktop, premere il pulsante Access IBM per aprire Access IBM. Access IBM rappresenta una guida integrata dell'elaboratore che visualizza illustrazioni informative e istruzioni semplificate per accedere e utilizzare l'elaboratore. È possibile utilizzare il pulsante Access IBM per interrompere la sequenza di avvio dell'elaboratore e avviare IBM Rescue and Recovery. Se Windows non viene avviato correttamente, premere il pulsante Access IBM durante la sequenza di avvio dell'elaboratore e avviare IBM Rescue and Recovery. Utilizzare questa applicazione per eseguire le prove diagnostiche, ripristinare le copie di riserva, (se copie di riserva sono state eseguite mediante IBM Rescue and Recovery), ripristinare il software preinstallato (ad esempio, il software installato quando l'elaboratore è stato acquistato), avviare un programma di utilità che consenta di modificare la sequenza di avvio, visualizzare le informazioni fondamentali sul sistema e avviare il programma IBM BIOS Setup Utility da cui è possibile verificare e modificare le impostazioni BIOS.

Premere il pulsante Access IBM per aprire l'applicazione che visualizza tutte le risorse IBM. Di seguito è visualizzata la pagina di benvenuto di Access IBM che illustra ciascuna parte di Access IBM.



Alcuni argomenti del sistema di aiuto contengono brevi video clip dimostrativi che suggeriscono come eseguire alcune operazioni, come ad esempio la sostituzione della batteria, l'inserimento di una scheda PC o l'aggiornamento della memoria. Utilizzare i controlli visualizzati per eseguire, arrestare e riavvolgere il videoclip.



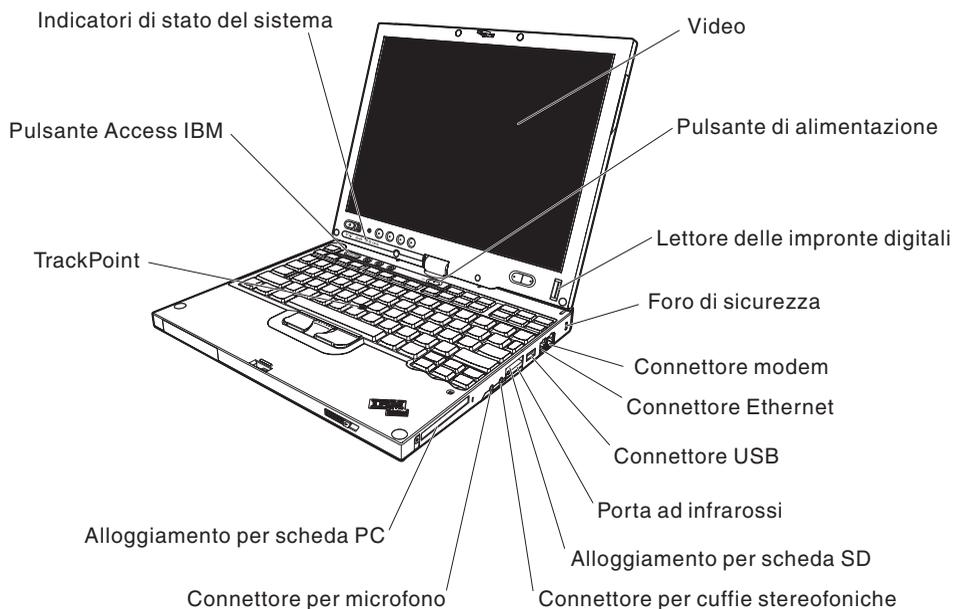
---

## Capitolo 1. Informazioni generali sull'elaboratore ThinkPad

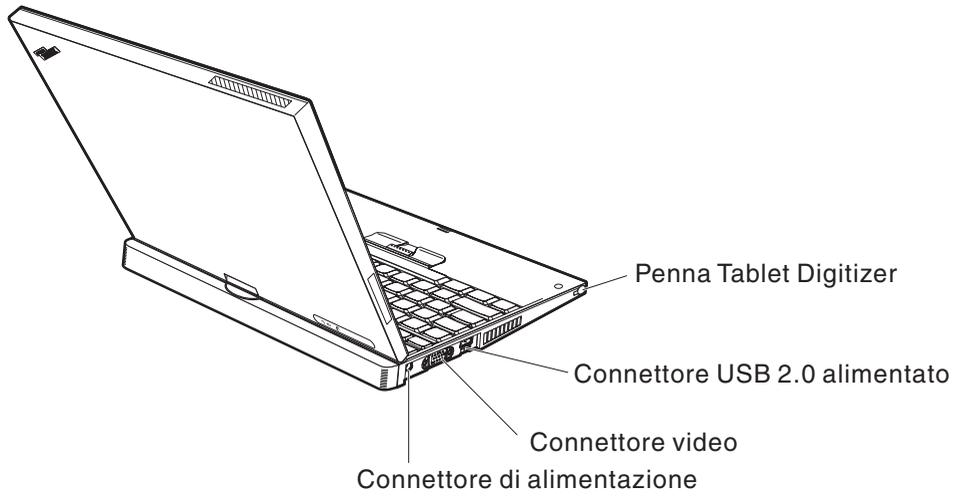
Elementi principali dell'elaboratore ThinkPad	2	Specifiche . . . . .	5
Funzioni . . . . .	4	Manutenzione dell'elaboratore ThinkPad. . . . .	6

## Elementi principali dell'elaboratore ThinkPad

### Vista anteriore



**Vista posteriore**



### Funzioni

#### Processore

- Processore Intel® Pentium® M

#### Memoria

- SDRAM (synchronous dynamic random access memory) DDR2 (double data rate II)PC2-4200

#### Dispositivo di memorizzazione

- Unità disco fisso da 1,8"

#### Video

Il video a colori utilizza la tecnologia TFT:

- Dimensione: 12,1"
- Risoluzione:
  - LCD: 1024x768
  - Video esterno: fino a 2048x1536
- Tablet Digitizer
- Controllo della luminosità

#### Tastiera

- 87, 88 o 92 tasti (incluso il tasto Fn e i tasti Avanti e Indietro)
- Lettore per le impronte digitali (su alcuni modelli)
- Tasti Avanti e Indietro
- TrackPoint®
- Funzione del tasto Fn
- Pulsante Access IBM
- Pulsanti per il controllo del volume

#### Interfaccia esterna

- Connettore per video esterno
- Alloggiamento scheda PC (Tipo I o Tipo II)
- Alloggiamento per scheda Secure Digital
- Connettore per cuffie stereo
- Connettore per microfono
- Connettore USB (Universal Serial Bus)
- Connettore USB alimentato (connettore USB con alimentazione)
- Porta infrarossi
- Connettore telefonico RJ11
- Connettore Ethernet RJ45
- Connettore di espansione
- Funzione LAN wireless integrata (su alcuni modelli)
- Funzione *Bluetooth* integrato (in alcuni modelli)

---

## Specifiche

### Dimensione

- Larghezza: 274 mm
- Profondità:
  - 246 mm con una batteria a 4 celle installata
  - 269 mm con una batteria a 8 celle installata
- Altezza: 29 mm – 32 mm

### Ambiente

- Altitudine massima senza pressurizzazione: 3048 m
- Temperatura
  - Ad altitudini fino a 2438 m
    - Funzionamento senza minidisco: da 5° a 35°C
    - Funzionamento con minidisco: da 10° a 35°C
    - Non in funzione: da 5° a 43°C
  - Ad altitudini al di sopra dei 2438 m
    - Temperatura massima di funzionamento 31,3°C

**Nota:** Quando la batteria è in fase di caricamento, la temperatura deve essere di almeno di 10°C.

- Umidità relativa:
  - Funzionamento senza minidisco nell'unità: da 8% al 90%
  - Funzionamento con minidisco nell'unità: da 8% all'80%

### Emissione di calore

- 56 W (191 Btu/hr) massimo

### Sorgente di alimentazione (adattatore CA)

- Immissione sinusoidale da 50 a 60 Hz
- Potenziamento di immissione dell'adattatore CA: 100-240 V CA, da 50 a 60 Hz

### Batteria

- ThinkPadTavoletta X41 Series - Batteria a 4 celle al litio
  - Tensione nominale: 14,4 V CC
  - Capacità: 1,9 AH
- ThinkPadTavoletta X41 Series - Batteria a 8 celle al litio
  - Tensione nominale: 14,4 V CC
  - Capacità: 4,3 AH

## Manutenzione dell'elaboratore ThinkPad

Sebbene l'elaboratore sia stato progettato per essere durevole e affidabile in condizioni normali di lavoro, è necessario maneggiarlo con cura. Attenendosi ai suggerimenti riportati di seguito, sarà possibile ottenere le massime prestazioni dall'elaboratore.

### Suggerimenti importanti:

#### Prestare attenzione al luogo in cui si utilizza l'elaboratore

- Evitare contatti prolungati dell'elaboratore con qualsiasi parte del corpo quando l'elaboratore è in funzione o durante il caricamento della batteria. L'elaboratore emana calore durante il normale funzionamento. L'intensità del calore è in funzione dell'attività del sistema e del livello di carica della batteria. Il contatto prolungato con il corpo, anche attraverso gli abiti, potrebbe causare disturbi o bruciature.
- Evitare il versamento di liquidi sull'elaboratore e non utilizzare l'elaboratore in prossimità di acqua per evitare scosse elettriche.
- Conservare i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Tenere l'elaboratore lontano da fonti magnetiche, telefoni cellulari attivi, apparecchi elettrici o altoparlanti (circa 13 cm).
- Non sottoporre l'elaboratore a temperature estreme (inferiori a 5°C o superiori a 35°C).

#### Maneggiare l'elaboratore con cura

- Non posizionare oggetti (inclusa la carta) tra il video e la tastiera o sotto la tastiera.
- Non sottoporre l'elaboratore a cadute, urti, graffi, torsioni, colpi o vibrazioni né esercitare pressione o collocare oggetti pesanti sulla superficie dell'elaboratore del video e delle altre periferiche esterne.
- Il video dell'elaboratore è progettato per essere utilizzato formando all'apertura un angolo leggermente superiore a 90 gradi. Evitare di aprire il video oltre 180 gradi, poiché si potrebbe danneggiare il perno dell'elaboratore.

#### Trasportare l'elaboratore con attenzione

- Prima di spostare l'elaboratore, rimuovere tutti i supporti, spegnere i dispositivi collegati all'elaboratore e scollegare i cavi.
- Assicurarsi che l'elaboratore si trovi in modo Attesa o Ibernazione o che sia spento prima di spostarlo. In tal modo si eviterà la perdita dei dati o il danneggiamento dell'unità disco fisso.
- Quando l'elaboratore è aperto, afferrarlo sempre dalla parte inferiore. Non sollevare o mantenere l'elaboratore tenendolo per il video.

- Per proteggere l'elaboratore dagli urti utilizzare una borsa con imbottitura adeguata. Non conservare l'elaboratore in una borsa o in una valigia troppo strette.

### **Maneggiare con cautela i supporti di memoria e le unità**

- Evitare di inserire i minidischi e a non attaccare ad essi più di un'etichetta o etichette che non aderiscano bene, poiché potrebbero rimanere all'interno dell'unità.
- Se l'elaboratore dispone di un'unità CD, DVD, o CD-RW/DVD, evitare di toccare la superficie del disco o le lenti del vassoio.
- Prima di chiudere il vassoio dell'unità CD o DVD, assicurarsi di aver posizionato correttamente il CD o il DVD sul perno centrale delle relative unità di lettura ottica DVD o CD-RW/DVD.
- Quando si installa l'unità disco fisso, l'unità minidisco, l'unità CD, DVD o CD-RW/DVD, seguire le istruzioni, fornite con l'hardware ed esercitare pressione solo sui punti dell'unità indicati. Consultare Access IBM, il sistema di assistenza integrato, per informazioni relative alla sostituzione dell'unità disco fisso (visualizzare Access IBM premendo il pulsante Access IBM).

### **Prestare attenzione nell'impostazione delle password**

- Ricordare le proprie password. Le password del responsabile o dell'unità disco fisso, se dimenticate, non possono essere reimpostate dall'IBM e ciò potrebbe richiedere la sostituzione dell'unità disco fisso.

### **Suggerimenti sull'utilizzo dell'elaboratore in modalità tavoletta**

- Se si chiude il video, verificare che il video sia ruotato a 0 gradi, in modo tale che sia rivolto verso la tastiera, o a 180 gradi, in modo tale che il retro del video sia rivolto verso la tastiera.
- Non manipolare o gestire l'elaboratore solo dal video.
- Non sottoporre il video a urti, vibrazioni o rimozioni.
- Per consentire una libera ventilazione, non posizionare alcuno ostacolo, ad esempio una moquette o un tappeto, nella parte anteriore della ventola.
- Quando si utilizza l'elaboratore in modalità cornice di immagine, in cui il video viene ruotato fino a quando il retro del video è rivolto verso la tastiera, mantenere il video con una mano e con l'altra utilizzare la penna Tablet Digitizer.
- Se si mantiene l'elaboratore con una mano mentre viene utilizzato in modalità tavoletta, non esporlo a vibrazioni, urti o rotazioni eccessive.
- Non utilizzare l'elaboratore all'aperto. Non esporlo alla pioggia.
- Se si immette l'elaboratore in una borsa, inserirlo in modalità notebook e chiudere il video.

### **Suggerimenti sull'utilizzo della penna Tablet Digitizer**

- Utilizzare solo la penna Tablet Digitizer, fornita con il ThinkPad Tavolettta X41 Series o acquistata con tale elaboratore come opzione. Questa penna è designata per essere utilizzata solo con ThinkPad Tavolettta X41 Series. Qualsiasi altra penna potrebbe aderire all'astuccio o causare altri problemi.
- La penna Tablet Digitizer non è resistente all'acqua. Non mettere in acqua la penna.

### **Altri importanti suggerimenti**

- Il modem dell'elaboratore potrebbe utilizzare solo una linea telefonica analogica o una linea PSTN (Public-Switched Telephone Network). Non collegare il modem ad una linea PBX (Private Branch eXchange) oppure ad un altro tipo di estensione digitale, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Le linee telefoniche analogiche vengono spesso utilizzate in abitazioni private, mentre le linee telefoniche digitali vengono utilizzate in alberghi ed uffici. Per informazioni relative al tipo di linea telefonica utilizzata, rivolgersi alla compagnia telefonica.
- L'elaboratore potrebbe disporre sia di un connettore Ethernet sia di un connettore per il modem. In tal caso, accertarsi di collegare il cavo di comunicazione al connettore giusto in modo da non danneggiarlo. Consultare Access IBM, il sistema di assistenza integrato, per informazioni relative alla posizione di tali connettori (per visualizzare Access IBM, premere il pulsante Access IBM).
- Registrare i prodotti ThinkPad presso la IBM (consultare la pagina Web IBM all'indirizzo: [www.ibm.com/pc/register](http://www.ibm.com/pc/register)). Questa operazione consente di rintracciare più facilmente l'elaboratore in caso di smarrimento o furto. La registrazione consente inoltre a IBM di inviare notifiche a proposito di eventuali informazioni tecniche e aggiornamenti.
- L'elaboratore può essere disassemblato e riparato solo da un tecnico IBM ThinkPad autorizzato.
- Non modificare la posizione dei cardini in modo che il video resti aperto o chiuso.
- Non capovolgere l'elaboratore mentre l'adattatore CA è inserito. Questo movimento potrebbe danneggiare il connettore dell'adattatore.
- Spegnerne l'elaboratore se si sta sostituendo una periferica nel relativo vano, o altrimenti verificare che tale periferica sia sostituibile a sistema inattivo o acceso.
- Se si scambiano le unità nell'elaboratore, reinstallare le mascherine di plastica (se fornite).
- Quando non vengono utilizzate, conservare le unità disco fisso, minidisco, CD, DVD, e CD-RW/DVD esterne e amovibili nei relativi contenitori.
- Prima di installare una delle seguenti periferiche, toccare un tavolo di metallo o un oggetto di metallo collegato con messa a terra. In questo modo

verrà dispersa l'elettricità statica accumulata dal corpo umano. L'elettricità statica potrebbe danneggiare la periferica.

- Scheda PC
- Smart Card
- Scheda di memoria, ad esempio la scheda SD, stick di memoria e MultiMediaCard
- Modulo di memoria
- Scheda Mini-PCI
- Scheda DCD (Communication Daughter Card)

### **Pulizia dell'elaboratore**

Per la pulizia occasionale dell'elaboratore seguire i suggerimenti riportati di seguito:

1. Preparare una miscela di un detergente delicato di uso comune ( che non contenga polvere abrasiva o componenti chimici forti ad es. acidi o elementi alcalini). Utilizzare 5 misurini di acqua e 1 misurino di detergente.
2. Assorbire il detergente diluito con una spugna.
3. Strizzare la spugna per eliminare il liquido in eccesso.
4. Pulire il coperchio con la spugna, esercitando un movimento circolare controllando che non goccioli.
5. Strofinare la superficie per rimuovere il detergente.
6. Sciacquare la spugna con acqua corrente pulita.
7. Strofinare il coperchio con la spugna pulita.
8. Asciugare nuovamente la superficie con un panno pulito e morbido.
9. Attendere che la superficie sia completamente asciutta e rimuovere qualsiasi fibra dal panno.

### **Pulizia della tastiera dell'elaboratore**

1. Utilizzare un panno pulito e morbido imbevuto di alcool isopropilico.
2. Pulire la superficie dei tasti con il panno. Pulire i tasti uno per uno, se vengono puliti più tasti contemporaneamente, il panno potrebbe agganciarsi in un tasto adiacente ed eventualmente danneggiarlo. Assicurarsi di non versare liquidi tra i tasti.
3. Lasciare asciugare.
4. Per rimuovere eventuali residui e polvere tra i tasti, è possibile utilizzare il getto di aria fredda dell'asciugacapelli.

**Nota:** Evitare di spruzzare la soluzione direttamente sul video o sulla tastiera.

### **Pulizia del video dell'elaboratore**

1. Passare delicatamente un panno asciutto e morbido sul video. La pressione esercitata dall'esterno dal pannello dell'elaboratore sulla tastiera o sullo stick di puntamento del TrackPoint potrebbe provocare sul video delle macchie localizzate simili a graffi dovute al contatto tra le parti.
2. Pulire delicatamente il video con un panno morbido e asciutto.
3. Se la macchia rimane, inumidire un panno morbido con acqua o una miscela 50-50 di alcool isopropilico ed acqua che non contiene impurità.
4. Strizzare il panno per eliminare tutto il liquido.
5. Strofinare nuovamente il video; non lasciare nessuna goccia di liquido nell'elaboratore.
6. Assicurarsi che il video sia asciutto prima di chiuderlo.

### **Manutenzione del lettore delle impronte digitali**

Le seguenti azioni potrebbero danneggiare il lettore delle impronte digitali o causare il malfunzionamento:

- Graffiare la superficie del lettore con un oggetto pesante e dotato di punta.
- Graffiare la superficie del lettore con un chiodo o un'unghia o un oggetto pesante.
- Utilizzare o toccare il lettore con un dito sporco.

Se si verifica una delle seguenti condizioni, pulire la superficie del lettore con un panno morbido e asciutto:

- La superficie del lettore è sporca o macchiata.
- La superficie del lettore è umida.
- Di solito, il lettore non è in grado di registrare o autenticare le impronte digitali.

---

## Capitolo 2. Risoluzione dei problemi relativi all'elaboratore

Rilevazione dei problemi. . . . .	12	Problemi relativi alla batteria . . . . .	26
Risoluzione dei problemi. . . . .	12	Problemi relativi all'unità disco fisso . . . . .	27
Messaggi di errore . . . . .	12	Problema relativo all'avvio . . . . .	27
Errori senza messaggi. . . . .	17	Problemi di autenticazione delle impronte digitali . . . . .	29
Problemi relativi alla password . . . . .	19	Altri problemi . . . . .	29
Problemi relativi all'interruttore di alimentazione . . . . .	19	Avvio di IBM BIOS Setup Utility . . . . .	30
Problemi relativi alla tastiera . . . . .	19	Ripristino del software preinstallato . . . . .	31
Problemi relativi al TrackPoint . . . . .	20	Potenziamento dell'unità disco fisso . . . . .	33
Problemi del modo Attesa e Ibernazione	22	Sostituzione della batteria . . . . .	35
Problemi relativi al video dell'elaboratore	25	Utilizzo di Extended Life Battery . . . . .	37

## Rilevazione dei problemi

In caso si verificano dei problemi durante l'utilizzo dell'elaboratore, è possibile effettuare delle prove con il programma PC-Doctor per Windows. Per eseguire PC-Doctor per Windows, procedere nel modo seguente:

1. Fare clic su **Start**.
2. Spostare il puntatore su **Tutti i programmi** e quindi su **PC-Doctor® per Windows**.
3. Fare clic su **PC-Doctor**.
4. Scegliere un test da **Device Categories** o **Test Scripts**.

### Attenzione

L'esecuzione delle prove può richiedere diversi minuti. Verificare che sia eseguita l'intera prova; non interrompere l'esecuzione della prova.

La **prova sistema** degli **script di prova** consiste in alcune prove sui componenti hardware principali, ma non prevede tutte le prove diagnostiche in PC-Doctor per Windows. Se PC-Doctor per Windows riporta che tutte le prove della **prova sistema** sono state eseguite e non è stato rilevato alcun problema, si consiglia di eseguire la maggior parte delle prove in PC-Doctor per Windows.

Se si desidera richiedere assistenza all'IBM, stampare il file di registrazione in modo da poter fornire rapidamente le informazioni ai tecnici.

---

## Risoluzione dei problemi

Se in questa sezione non si rinviene il problema ricercato, consultare la guida preinstallata Access IBM. Per aprire Access IBM, premere il pulsante Access IBM. Questa sezione si occupa dei problemi che possono impedire l'accesso alla guida preinstallata nel sistema.

### Messaggi di errore

#### Note:

1. Nelle tabelle, x può rappresentare qualsiasi carattere.
2. La versione a cui si fa riferimento è PC-Doctor per Windows.

Messaggio	Soluzione
0175: CRC1 non valido, arrestare l'attività del POST	Checksum EEPROM non corretto (blocco 6). Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.

Messaggio	Soluzione
0176: sicurezza di sistema - Il sistema è stato alterato.	Il messaggio viene visualizzato quando viene rimosso e reinstallato il Chip di sicurezza o quando il Chip di sicurezza stesso viene sostituito. Per risolvere l'errore, attivare IBM BIOS Setup Utility, premere F9 per impostare i valori sul valore predefinito, quindi premere F10 per salvare le modifiche apportate. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
0177: Dati SVP non validi, arrestare l'attività del POST. Il checksum della password del responsabile EEPROM non è corretto.	Il checksum della password del responsabile EEPROM non è corretto. Sostituire la scheda di sistema. Richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
0182: CRC2 non valido. Accedere al programma di utilità BIOS e caricare le impostazioni predefinite.	Il checksum dell'impostazione CRC2 in EEPROM non è corretto. Premere F1 per attivare IBM BIOS Setup Utility. Premere F9, quindi Invio per caricare le impostazioni predefinite. Premere F10 e quindi premere Invio per riavviare il sistema.
0185: Impostazioni della sequenza di avvio non valide. Accedere al programma di utilità BIOS e caricare le impostazioni predefinite.	Il checksum dell'impostazione della sequenza di avvio in EEPROM non è corretto. Premere F1 per attivare IBM BIOS Setup Utility. Premere F9, quindi Invio per caricare le impostazioni predefinite. Premere F10 e quindi premere Invio per riavviare il sistema.
0187: errore di accesso ai dati EAIA	Accesso a EEPROM non riuscito. Richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
0188: area di informazioni sulla serializzazione RFID non valida.	Il checksum EEPROM non è corretto (blocco 0 e 1 o blocco # 6). Sostituire la scheda di sistema e reinstallare il numero di serie. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0189: area di informazioni sulla configurazione RFID non valida	Checksum EEPROM non corretto (blocco 4 e 5). Sostituire la scheda di sistema e reinstallare UUID. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0190: batteria scarica	L'elaboratore si è spento poiché la batteria non è abbastanza carica. Collegare l'adattatore CA all'elaboratore e ricaricare la batteria o sostituire la batteria scarica con una completamente carica.
0191: sicurezza del sistema - Richiesta di modifica remota non valida.	La modifica della configurazione del sistema ha avuto esito negativo. Confermare l'operazione e riprovare. Per risolvere l'errore, attivare IBM BIOS Setup Utility, premere F9 per impostare i valori sul valore predefinito, quindi premere F10 per salvare le modifiche apportate.
0192: sicurezza del sistema - Rilevato compressore hardware IBM Embedded Security.	Il Chip di sicurezza è stato sostituito. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.

## Risoluzione dei problemi relativi all'elaboratore

Messaggio	Soluzione
0199: sicurezza del sistema - Superato conteggio di tentativo di password IBM Security.	Questo messaggio viene visualizzato se è immessa una password del responsabile errata per più di tre volte. Confermare la password del responsabile e riprovare. Per annullare la condizione di errore, attivare IBM BIOS Setup Utility.
01C8: rilevata più di una periferica modem. Rimuoverne uno. Premere <Esc> per continuare.	Rimuovere una scheda Modem Mini-PCI o Modem Daughter. In caso contrario, premere Esc per ignorare il messaggio di avvertenza. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
01C9: rilevata più di una periferica Ethernet. Rimuoverne uno. Premere <Esc> per continuare.	L'elaboratore ThinkPad dispone di una funzione Ethernet integrata e non è possibile aggiungere un'altra funzione uguale installando un dispositivo Ethernet. Se viene visualizzato questo messaggio di errore, rimuovere il dispositivo Ethernet installato. In caso contrario, premere Esc per ignorare il messaggio di avvertenza. Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
0200: errore del disco fisso	Il disco fisso non funziona. Verificare che l'unità disco fisso sia collegata correttamente. Eseguire il programma IBM BIOS Setup Utility e verificare che, nel menu Startup, l'unità disco fisso non sia disabilitata.
021x: Errore relativo alla tastiera	<p>Verificare che non siano presenti oggetti sulla tastiera, oppure se presente, sulla tastiera esterna. Spegnerne l'elaboratore e tutti i dispositivi collegati. Accendere prima l'elaboratore; quindi, accendere tutti i dispositivi collegati.</p> <p>Se viene visualizzato lo stesso codice di errore, effettuare le operazioni riportate di seguito:</p> <p>Se è stata collegata una tastiera esterna, procedere nel modo seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnerne l'elaboratore e scollegare la tastiera esterna, quindi accendere l'elaboratore. Verificare che la tastiera incorporata funzioni correttamente. In questo caso, richiedere l'assistenza tecnica per la tastiera esterna.</li> <li>• Verificare che la tastiera esterna sia collegata al connettore appropriato.</li> </ul> <p>Utilizzare PC-Doctor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se l'elaboratore si arresta, richiedere l'assistenza tecnica.</li> </ul>
0230: errore dello shadow RAM	Lo shadowing della RAM non è riuscito. Verificare la memoria dell'elaboratore utilizzando PC-Doctor. Se è stato aggiunto un modulo di memoria prima di accendere l'elaboratore, installarlo nuovamente. Quindi, eseguire le prove della memoria utilizzando PC-Doctor.
0231: errore della RAM di sistema	Errore relativo alla memoria RAM di sistema. Verificare la memoria dell'elaboratore utilizzando PC-Doctor. Se è stato aggiunto un modulo di memoria prima di accendere l'elaboratore, installarlo nuovamente. Quindi, eseguire le prove della memoria utilizzando PC-Doctor.

Messaggio	Soluzione
0232: errore della RAM estesa	Errore relativo alla memoria RAM estesa. Verificare la memoria dell'elaboratore utilizzando PC-Doctor. Se è stato aggiunto un modulo di memoria prima di accendere l'elaboratore, installarlo nuovamente. Quindi, eseguire le prove della memoria utilizzando PC-Doctor.
0250: errore della batteria di sistema	Questa batteria viene utilizzata per mantenere le informazioni di configurazione, come la data e l'ora, quando l'elaboratore è spento. Sostituirla ed eseguire il programma IBM BIOS Setup Utility per verificare la configurazione. Se il problema sussiste, richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0251: errore del checksum di CMOS del sistema	La batteria CMOS del sistema potrebbe essere stata corrotta da un'applicazione. L'elaboratore utilizza le impostazioni predefinite. Eseguire IBM BIOS Setup Utility per configurare nuovamente le impostazioni. Se viene visualizzato lo stesso codice di errore, richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0260: errore del tempificatore di sistema	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0270: errore dell'orologio tempo reale	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
0271: errore della data e dell'ora	La data e l'ora non sono impostate. Impostare la data e l'ora utilizzando IBM BIOS Setup Utility.
0280: avvio precedente non completo	L'elaboratore non è riuscito a completare il processo di avvio. Spegnerne l'elaboratore; quindi riaccenderlo ed avviare il programma IBM BIOS Setup Utility. Verificare la configurazione e riavviare l'elaboratore selezionando l'opzione <b>Exit Saving Changes</b> della voce <b>Restart</b> oppure premendo F10. Se viene visualizzato lo stesso codice di errore, richiedere l'assistenza tecnica.
02D0: errore della cache di sistema	La memoria cache è disabilitata. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
02F4: CMOS EISA non scrivibile	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
02F5: errore della prova DMA	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
02F6: errore del software NMI	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
02F7: errore del tempificatore Fail-safe NMI	Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
1802: scheda di rete non autorizzata collegata - Spegnerne e rimuovere la scheda di rete mini PCI.	La scheda di rete Mini-PCI non è supportata da questo elaboratore. È necessario rimuoverla.

## Risoluzione dei problemi relativi all'elaboratore

Messaggio	Soluzione
1803: scheda secondaria non autorizzata collegata - Spegner e rimuovere la scheda secondaria.	La scheda Daughter non è supportata da questo elaboratore. È necessario rimuoverla.
1810: errore di layout partizione disco fisso	<p>Un errore relativo al layout della partizione sul disco fisso ha arrestato l'avvio dell'elaboratore. IBM Predesktop Area è stata eliminata o il disco fisso contiene dati corrotti. Per provare ad avviare l'elaboratore, procedere nel modo seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se IBM Predesktop Area è stata eliminata <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere F1 per aprire il programma IBM BIOS Setup Utility.</li> <li>2. Selezionare <b>Security-&gt;IBM Predesktop Area-&gt; Access IBM Predesktop Area.</b></li> <li>3. Impostare questa voce su <b>Disabled.</b></li> <li>4. Salvare e uscire.</li> </ol> </li> <li>• Se la procedura illustrata in precedenza non ha esito positivo <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere Invio.</li> <li>2. Fare doppio clic su <b>RIPRISTINO DEL CONTENUTO PREINSTALLATO</b>, quindi seguire le istruzioni visualizzate.</li> </ol> <p><b>Nota:</b> Questo comando cancellerà definitivamente il contenuto del disco fisso e riavvierà il software preinstallato dalla IBM.</p> </li> </ul> <p>Premere F1 per aprire BIOS Setup o Invio per avviare IBM Predesktop Area.</p> <p>Se l'elaboratore non viene avviato, rivolgersi all'IBM Support Center. I numeri di telefono sono elencati a pagina 72.</p>
Richiesta password per l'accensione	È impostata una password per l'accensione o una password del responsabile. Per utilizzare l'elaboratore, immettere la password e premere Invio. Se la password per l'accensione non viene accettata, potrebbe essere impostata la password del responsabile. Immettere la password del responsabile e premere Invio. Se viene visualizzato lo stesso messaggio di errore, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
Richiesta password del disco fisso	<p>È stata impostata una password del disco fisso. Per utilizzare l'elaboratore, immettere la password e premere Invio.</p> <p>Se viene visualizzato lo stesso messaggio di errore, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.</p>
Errore relativo al modo Ibernazione	<p>La configurazione dell'elaboratore è stata modificata mentre era attivo il modo Ibernazione e l'elaboratore non può riprendere il normale funzionamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ripristinare la configurazione del sistema che era attiva prima dell'attivazione del modo Ibernazione.</li> <li>• Se è stata modificata la dimensione della memoria, creare nuovamente il file di ibernazione.</li> </ul>

Messaggio	Soluzione
Sistema operativo non rilevato.	<p>Verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità disco fisso sia installata correttamente.</li> <li>• Nell'unità minidisco sia inserito un minidisco avviabile.</li> </ul> <p>Se viene visualizzato lo stesso messaggio di errore, controllare la sequenza di avvio utilizzando il programma IBM BIOS Setup Utility.</p>
Errore relativo alla ventola	Errore relativo alla ventola di raffreddamento. Richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.
EMM386 Non installato — Impossibile impostare l'indirizzo di base del frame di pagina.	<p>Digitare C:\CONFIG.SYS, modificare</p> <pre>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE RAM</pre> <p>in</p> <pre>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE NOEMS</pre> <p>e salvare.</p>
Errore di configurazione CardBus—Dispositivo disabilitato	<p>Passare a IBM BIOS Setup Utility. Premere F9, quindi Invio per caricare le impostazioni predefinite.</p> <p>Premere F10 e quindi premere Invio per riavviare il sistema.</p>
Errore relativo al sensore termico	Il sensore termico non funziona correttamente. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.
Autenticazione dei servizi di sistema non riuscita.  Premere <Esc> per continuare.	<p>IBM Predesktop Area contenuto nell'unità disco fisso non funziona. Se è necessario utilizzare IBM Predesktop Area, disporre di un CD di ripristino, quindi ripristinare IBM Predesktop Area.</p>

## Errori senza messaggi

### Problema:

Quando la macchina viene accesa, lo schermo è vuoto e non viene emesso alcun segnale acustico all'avvio.

**Nota:** Se non si è sicuri che l'elaboratore abbia emesso dei segnali acustici, spegnere l'elaboratore; quindi, riaccenderlo e verificare che vengano emessi dei segnali acustici. Se si sta utilizzando un video esterno, consultare "Problemi relativi al video dell'elaboratore" a pagina 25

### Soluzione:

Se è stata impostata una password di accensione, premere un tasto qualsiasi per visualizzare la relativa richiesta; quindi digitare la password corretta e premere Invio.

Se la richiesta della password di accensione non viene visualizzata, il livello di luminosità potrebbe essere impostato sul valore minimo. Regolare il livello di luminosità premendo la combinazione di tasti Fn+Home.

Se lo schermo rimane ancora vuoto, verificare che:

- La batteria sia installata correttamente:
- L'adattatore AC sia collegato all'elaboratore e il cavo di alimentazione sia inserito in una presa elettrica funzionante.
- L'elaboratore sia acceso. Premere nuovamente l'interruttore di accensione.

Se, dopo questi controlli, lo schermo rimane ancora vuoto, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

### **Problema:**

Quando la macchina viene accesa, non viene visualizzato nulla sullo schermo, ma vengono avvertite due o più segnalazioni acustiche.

### **Soluzione:**

Verificare che la scheda di memoria sia installata correttamente. Se lo schermo è sempre vuoto e vengono emessi cinque segnali acustici, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

Se vengono emessi quattro cicli di quattro segnali acustici ciascuno, l'IBM Security Chip presenta un problema. Richiedere l'assistenza tecnica dell'elaboratore.

### **Problema:**

Quando la macchina viene accesa, viene visualizzato solo un puntatore bianco sullo schermo vuoto.

### **Soluzione:**

Reinstallare il sistema operativo e accendere l'elaboratore. Se si continua a visualizzare solo il puntatore sullo schermo, è necessario richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

### **Problema:**

Lo schermo diventa vuoto durante l'utilizzo dell'elaboratore.

### **Soluzione**

Probabilmente lo screen saver o un'altra funzione di risparmio energia è stata attivata. Spostare il TrackPoint o premere un tasto per uscire dallo screen saver o premere l'interruttore di accensione per il ripristino dallo stato di attesa o ibernazione.

### **Problema:**

La sessione DOS a schermo intero è più piccola del normale.

### **Soluzione:**

Se si utilizza un'applicazione DOS che supporta solo la risoluzione

640×480 (modo VGA), l'immagine visualizzata potrebbe apparire leggermente distorta o più piccola rispetto alle dimensioni dello schermo. Ciò consente di stabilire una compatibilità con le altre applicazioni DOS. Per espandere l'immagine e visualizzarla con le stesse dimensioni del video, avviare il programma Configurazione del ThinkPad e fare clic su **LCD**; quindi selezionare la funzione **Espansione dello schermo**. L'immagine potrebbe risultare ancora leggermente distorta.

**Nota:** Se l'elaboratore dispone della funzione di espansione, è possibile utilizzare i tasti Fn+F8 per ingrandire l'immagine.

## **Problemi relativi alla password**

### **Problema:**

Si è dimenticata la password.

### **Soluzione:**

Se non si ricorda la password di accensione, è necessario rivolgersi ad un rivenditore autorizzato o ad un rappresentante commerciale IBM per annullare la password impostata.

Se invece è stata dimenticata la password del disco fisso, IBM non potrà reimpostarla né potrà ripristinare i dati del disco fisso. È necessario portare l'elaboratore presso un rivenditore autorizzato IBM o presso un rappresentante marketing IBM per la sostituzione del disco fisso. Verrà richiesto di esibire la prova di acquisto e i componenti sostituiti e gli interventi di assistenza prevedranno il pagamento di una tariffa.

Se si dimentica la password del responsabile, IBM non potrà reimpostarla. In questo caso ci si dovrà rivolgere ad un rivenditore autorizzato o ad un rappresentante commerciale IBM per sostituire la scheda di sistema. Verrà richiesto di esibire la prova di acquisto e i componenti sostituiti e gli interventi di assistenza prevedranno il pagamento di una tariffa.

## **Problemi relativi all'interruttore di alimentazione**

### **Problema:**

Il sistema si blocca e non è possibile spegnere l'elaboratore.

### **Soluzione:**

Spegnere l'elaboratore tenendo premuto l'interruttore di alimentazione per più di 4 secondi. Se il sistema non viene ripristinato, rimuovere l'adattatore CA e la batteria.

## **Problemi relativi alla tastiera**

### **Problema:**

Alcuni o tutti i tasti della tastiera non funzionano.

### **Soluzione:**

Se è collegata una tastiera PS/2 esterna, la tastierina numerica dell'elaboratore non funziona. Utilizzare la tastierina numerica della tastiera esterna.

Se vengono collegati una tastierina numerica esterna o un mouse:

1. Spegnerne l'elaboratore.
2. Rimuovere il mouse o la tastierina numerica esterni.
3. Accendere l'elaboratore e provare nuovamente ad utilizzare la tastiera.

Se il problema relativo alla tastiera è risolto, ricollegare la tastierina numerica esterna, la tastiera esterna o il mouse e verificare che i collegamenti siano stati eseguiti in modo corretto.

Se il problema persiste, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

### **Problema:**

Quando si immette una lettera viene visualizzato un numero.

### **Soluzione**

E' stata attivata la funzione Blocco numerico. Per disabilitarla, premere contemporaneamente Maius e BlocNum.

### **Problema:**

Alcuni o tutti i tasti della tastierina numerica esterna non funzionano.

### **Soluzione:**

Verificare che la tastierina numerica esterna sia collegata all'elaboratore correttamente.

### **Problema:**

Tutti o alcuni tasti della tastiera PS/2 esterna non funzionano.

### **Soluzione:**

Se si utilizza X4 Dock, collegare il connettore per tastiera al connettore tastiera/mouse di X4 Dock. Se si utilizza un mouse ed una tastiera esterna contemporaneamente, è necessario un connettore per tastiera/mouse. Verificare che il connettore tastiera/mouse sia collegato correttamente al connettore per il mouse di X4 Dock e che il cavo della tastiera sia collegato correttamente al connettore per la tastiera del connettore tastiera/mouse.

Se la connessione viene effettuata correttamente disconnettere il cavo e verificare che la tastiera incorporata funzioni correttamente. Se la tastiera incorporata funziona, il problema è relativo alla tastiera esterna. Provare a utilizzare una tastiera esterna differente.

## **Problemi relativi al TrackPoint**

### **Problema:**

Il puntatore si sposta autonomamente quando l'elaboratore è acceso oppure quando riprende il normale funzionamento.

**Soluzione:**

Può verificarsi che, durante il normale funzionamento, il puntatore si sposti autonomamente quando non si utilizza il TrackPoint. Questa è una caratteristica normale del TrackPoint e non è un difetto. Il puntatore potrebbe spostarsi per alcuni secondi nei casi riportati di seguito:

- Quando l'elaboratore è acceso.
- Quando l'elaboratore riprende il normale funzionamento.
- Quando il TrackPoint viene premuto per un periodo di tempo prolungato.
- Quando cambia la temperatura.

**Problema:**

Il mouse o il dispositivo di puntamento non funziona.

**Soluzione:**

Verificare che il TrackPoint sia impostato nel Programma di configurazione del ThinkPad. Quindi scollegare il mouse o il dispositivo di puntamento e provare ad utilizzare il TrackPoint. Se il TrackPoint funziona, il problema potrebbe essere dovuto al mouse o al dispositivo di puntamento.

Verificare che il cavo per il mouse o dispositivo di puntamento sia stato collegato correttamente a X4 Dock.

Se il mouse utilizzato non è compatibile con il mouse IBM PS/2, disabilitare il TrackPoint utilizzando il programma di configurazione del ThinkPad.

**Nota:** Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito con il mouse.

**Problema**

I pulsanti del mouse non funzionano.

**Soluzione**

Modificare il driver del mouse impostandolo su **Mouse PS/2® standard** e quindi reinstallare l'**IBM PS/2 TrackPoint**. I driver sono forniti nella directory C:\IBMTOOLS\DRIVERS dell'unità disco fisso. Se nel disco fisso non si rinvencono i driver di periferica necessari consultare il sito Web del ThinkPad. Per accedere a questo sito Web, premere il pulsante Access IBM. Viene visualizzato il pannello Access IBM. In questa finestra, fare clic su **Get Help & Support** e quindi su **Download & update**. Selezionare **Newest device drivers**.

**Problema**

La funzione di scorrimento o lente di ingrandimento non funziona.

**Soluzione**

Controllare il driver del mouse nella finestra Device Manager e verificare che il driver IBM PS/2 TrackPoint sia installato.

## Problemi del modo Attesa e Ibernazione

**Problema:**

L'elaboratore entra inaspettatamente in modo Attesa.

**Soluzione:**

Se il processore raggiunge una temperatura troppo elevata, viene automaticamente attivato il modo Attesa per consentire il raffreddamento dell'elaboratore e per proteggere il processore e gli altri componenti interni. Verificare le impostazioni per il modo Attesa, utilizzando Power Manager.

**Problema:**

L'elaboratore entra in modo Attesa immediatamente dopo il POST (Power-on self-test) (l'indicatore di attesa è acceso).

**Soluzione:**

Verificare che:

- La batteria sia carica.
- La temperatura sia compresa nell'intervallo consentito. Sia stata consultata "Specifiche" a pagina 5.

Se le condizioni sopra riportate sono soddisfatte, richiedere l'assistenza tecnica per l'elaboratore.

**Problema:**

Viene visualizzato il messaggio Livello di carica batteria critico e l'elaboratore si spegne immediatamente.

**Soluzione:**

La batteria si sta scaricando. Collegare l'adattatore CA all'elaboratore o sostituire la batteria scarica con una completamente carica.

**Problema:**

Quando si ripristina il normale funzionamento dal modo Attesa, il video dell'elaboratore rimane vuoto.

**Soluzione:**

Controllare se è stato scollegato un video esterno mentre l'elaboratore era in modo Attesa. Non scollegare il video esterno mentre l'elaboratore è in modo Attesa o Ibernazione. Se nessun video esterno viene collegato quando l'elaboratore riprende il normale funzionamento, lo schermo resta vuoto e non viene visualizzato alcun output. Questa limitazione non dipende dal valore della risoluzione. Per attivare il video dell'elaboratore, premere la combinazione dei tasti Fn+F7.

**Nota:** Se viene utilizzata la combinazione di tasti Fn+F7 per applicare uno schema di presentazione, premere Fn+F7 almeno tre volte in un intervallo di tre secondi, quindi l'immagine viene visualizzata sullo schermo dell'elaboratore.

**Problema:**

L'elaboratore non ripristina il normale funzionamento dal modo Attesa oppure l'indicatore del modo Attesa è acceso e l'elaboratore non funziona.

**Soluzione:**

Se il sistema resta in modo Attesa, è possibile che sia entrato automaticamente in questo stato o in modo Ibernazione a causa della batteria. Verificare l'indicatore di attesa.

- Se l'indicatore di attesa è acceso, l'elaboratore è in modo Attesa. Collegare l'adattatore di corrente CA all'elaboratore; quindi premere il tasto Fn.
- Se l'indicatore è spento, l'elaboratore è nel modo Sospensione o spento. Collegare l'adattatore di corrente CA all'elaboratore; quindi premere il pulsante di alimentazione per ripristinare il funzionamento.

Se il sistema non ripristina il normale funzionamento dal modo Attesa, può bloccarsi e non è più possibile spegnere l'elaboratore. In tal caso, è necessario ripristinare l'elaboratore. I dati non salvati possono essere persi. Per riavviare l'elaboratore, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 4 o più secondi. Se il sistema non viene ancora ripristinato, rimuovere l'adattatore CA e la batteria.

**Problema:**

L'elaboratore non entra in modo Attesa o Ibernazione.

**Soluzione:**

Controllare se è stata selezionata un'opzione che impedisce all'elaboratore di entrare in modo Attesa o Ibernazione.

**Problema:**

Il sistema non riprende il normale funzionamento nell'ora impostata, se l'elaboratore non è collegato ad una fonte di alimentazione CA,

–oppure–

Il sistema non attiva la modalità sospensione se è collegato ad una fonte di alimentazione CA.

**Soluzione:**

Per impostazione predefinita, la funzione ripresa del timer con batteria è stata disabilitata. Se viene abilitata, l'elaboratore può riprendere il normale funzionamento quando è trasportato; quindi l'unità disco fisso potrebbe essere danneggiata.

Quindi, è possibile abilitare la funzione ripresa del timer con batteria.

1. Spegnere e riaccendere l'elaboratore, quindi quando viene visualizzato il messaggio " To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button" in basso a sinistra dello schermo, premere il pulsante Access IBM. Viene visualizzato il pannello IBM Rescue and Recovery.

2. Fare clic su **Access BIOS**. Viene visualizzata la finestra System Restart Required.
3. Fare clic su **Yes**. L'elaboratore viene riavviato e viene visualizzato il menu IBM BIOS Setup Utility.
4. Con il tasto di spostamento cursore, selezionare **Config**; quindi premere Invio. Viene visualizzato il menu secondario **Power**.
5. Selezionare **Timer Wake with Battery Operation** premendo Invio.
6. Con il tasto F5 o F6, selezionare **Enabled**; quindi premere Invio.
7. Premere F10 e Invio per salvare tali impostazioni e uscire dal programma di utilità.

Per informazioni sul programma BIOS Setup Utility, consultare "IBM BIOS Setup Utility" in Access IBM, la guida integrata.

### Problema:

La combinazione di tasti Fn+F12 non inserisce l'elaboratore in modo Ibernazione.

### Soluzione:

L'elaboratore non può entrare in modo Ibernazione:

- Se si utilizza una delle schede PC per comunicazioni IBM. Per attivare la modalità Sospensione, arrestare il programma di comunicazione, quindi rimuovere la scheda PC o disabilitare l'alloggiamento della scheda PC. Fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** nella barra delle attività.
- Se il modo Ibernazione non è abilitato. Per abilitarlo, effettuare le operazioni riportate di seguito:
  1. Avviare il programma di configurazione del ThinkPad.
  2. Fare clic su **Risparmio energia**.
  3. Fare clic su separatore **Ibernazione**.
  4. Selezionare la casella del supporto di ibernazione.
  5. Fare clic su OK.

**Nota:** È possibile attivare la modalità Ibernazione premendo la combinazione di tasti Fn+F12 solo se è stato installato il driver PM.

### Problema:

La combinazione di tasti Fn+F3 non spegne lo schermo dell'elaboratore.

### Soluzione:

Diversi utenti possono accedere al sistema contemporaneamente. Se l'utente è il primo a collegarsi all'elaboratore, è possibile utilizzare la combinazione di tasti Fn+F3. Altrimenti, la combinazione di tasti non funzionerà.

## Problemi relativi al video dell'elaboratore

### Problema:

Lo schermo è vuoto.

### Soluzione:

- Premere Fn+F7 per visualizzare l'immagine.

**Nota:** Se viene utilizzata la combinazione di tasti Fn+F7 per applicare uno schema di presentazione, premere Fn+F7 almeno tre volte in un intervallo di tre secondi, quindi l'immagine viene visualizzata sullo schermo dell'elaboratore.

- Se si utilizza l'adattatore CA oppure se si utilizza la batteria e l'indicatore di stato della batteria è acceso (è di colore verde), premere Fn+Home per aumentare la luminosità dello schermo.
- Se l'indicatore di stato di attesa è acceso (è di colore verde), premere Fn per uscire dal modo Attesa.
- Se il problema persiste, effettuare l'operazione riportata nella Soluzione relativa al problema seguente.

### Problema:

Le informazioni visualizzate sono illeggibili o distorte.

### Soluzione:

Verificare che:

- Il driver di periferica relativo al video sia installato correttamente.
- La risoluzione video ed il numero di colori siano impostati correttamente.
- Il tipo di video sia corretto.

Per verificare tali impostazioni, effettuare le operazioni riportate di seguito:

1. Fare clic con il tastino destro del mouse sul desktop, fare clic su **Proprietà**, quindi fare clic sulla scheda **Impostazioni**.
2. Verificare che la risoluzione dello schermo e la qualità del colore siano impostate correttamente.
3. Fare clic su **Avanzate**.
4. Fare clic sul separatore **Adattatore**.
5. Verificare che "Mobile Intel(R) 915GM/GMS,910GML Express Chipset Family" sia riportato nella finestra informativa dell'adattatore.
6. Fare clic sul pulsante **Proprietà**. Selezionare la casella "Stato periferica" e verificare che la periferica funzioni correttamente. Se non funziona, fare clic su **Risoluzione dei problemi**.
7. Fare clic sul separatore **Monitor**.
8. Verificare che le informazioni siano corrette.
9. Fare clic sul pulsante **Proprietà**. Selezionare la casella "Stato periferica" e verificare che la periferica funzioni correttamente. Se non funziona, fare clic su **Risoluzione dei problemi**.

**Problema:**

Il video resta acceso anche dopo aver spento l'elaboratore.

**Soluzione:**

Tenere premuto l'interruttore di alimentazione per più di 4 secondi per spegnere l'elaboratore; quindi accendere nuovamente l'elaboratore.

**Problema:**

Ogni volta che si accende l'elaboratore vengono visualizzati punti luminosi, sbiaditi o mancanti.

**Soluzione:**

Questa è una caratteristica propria della tecnologia TFT. Il video dell'elaboratore è composto da più TFT (Thin-Film Transistors). Viene sempre visualizzata una piccola quantità di punti luminosi, sbiaditi o mancanti.

### Problemi relativi alla batteria

**Problema:**

Non è possibile caricare completamente la batteria utilizzando il metodo di caricamento/scaricamento nel tempo di ricarica standard dell'elaboratore.

**Soluzione:**

La batteria potrebbe essere eccessivamente scarica. Procedere nel modo seguente:

1. Spegnere l'elaboratore.
2. Verificare che la batteria eccessivamente scarica sia installata nell'elaboratore.
3. Collegare l'adattatore CA all'elaboratore e caricare la batteria.

Se la batteria non viene ricaricata completamente in 24 ore, utilizzarne una nuova.

Se si dispone del caricatore rapido opzionale, utilizzarlo per ricaricare la batteria eccessivamente scarica.

**Problema:**

L'elaboratore si spegne prima che l'indicatore di stato mostri che la batteria è scarica, *oppure* l'elaboratore continua a funzionare dopo che l'indicatore di stato ha mostrato che la batteria è scarica.

**Soluzione:**

Scaricare e ricaricare la batteria.

**Problema:**

La durata di una batteria completamente carica è breve.

**Soluzione:**

Scaricare e ricaricare la batteria. Se la durata della batteria è ancora breve è necessario utilizzare una nuova batteria.

**Problema:**

Nonostante la batteria sia completamente carica, l'elaboratore non funziona.

**Soluzione:**

Potrebbe essere attivato il dispositivo di protezione da sovraccarico della batteria. Spegnerne l'elaboratore per un minuto per reimpostare il dispositivo; quindi, accendere nuovamente l'elaboratore.

**Problema**

La batteria non si ricarica.

**Soluzione**

Se la batteria è troppo calda, non è possibile caricarla. Se la batteria si riscalda, rimuoverla dall'elaboratore e lasciare che si raffreddi fino a temperatura ambiente. Una volta raffreddata, reinstallarla e ricaricare la batteria. Se non è ancora possibile caricarla, richiedere l'assistenza tecnica.

## **Problemi relativi all'unità disco fisso**

**Problema:**

L'unità disco fisso emette uno strano rumore intermittente.

**Soluzione:**

Tale rumore può essere emesso quando:

- L'unità disco fisso inizia o termina la lettura dei dati.
- L'unità disco viene spostata.
- L'elaboratore viene trasportato.

Questa è una caratteristica normale delle unità disco fisso e non è un difetto.

**Problema:**

L'unità disco fisso non funziona.

**Soluzione:**

Nel menu Startup del programma BIOS Setup Utility, verificare che non sia presente alcun punto esclamativo nell'elenco "Boot priority order". Se è inclusa nell'elenco "Escludo dall'ordine di avvio", l'unità disco fisso è disabilitata. Spostarla in "Boot priority order".

## **Problema relativo all'avvio**

**Problema:**

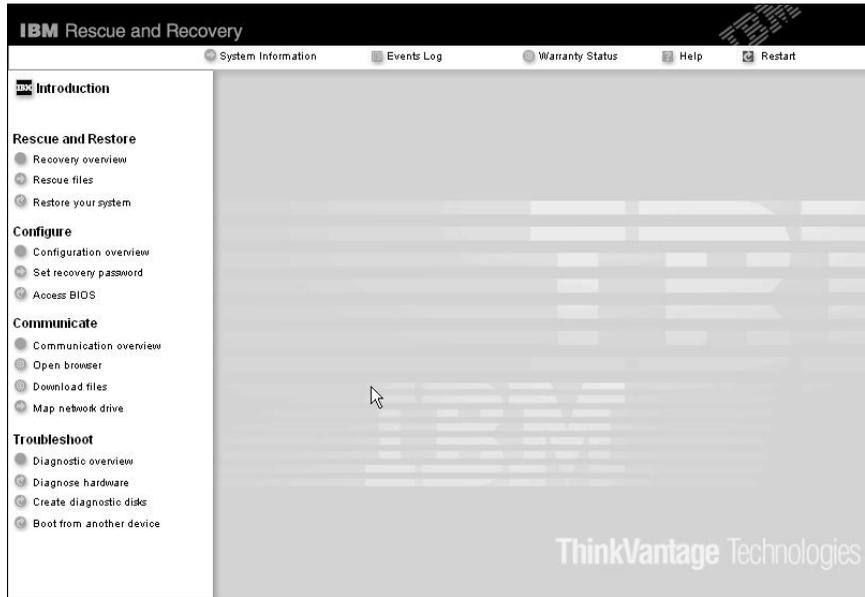
Il sistema operativo Microsoft® Windows® non viene avviato.

**Soluzione:**

Utilizzare l'area di lavoro IBM Rescue and Recovery per risolvere o identificare il problema. L'avvio dell'area di lavoro IBM Rescue and Recovery è semplice.

Per visualizzare IBM Rescue and Recovery, procedere nel modo seguente:

1. Spegnerne il PC, quindi riaccenderlo.
2. Guardare attentamente lo schermo mentre il PC viene avviato. Quando viene visualizzato il messaggio "To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button" in basso a sinistra, premere il pulsante blu Access IBM. Viene visualizzata l'area di lavoro IBM Rescue and Recovery. Viene visualizzata una finestra simile alla seguente:



3. Una volta visualizzata l'area di lavoro Rescue and Recovery, è possibile procedere nel modo seguente:
  - **Salvare e ripristinare** file, cartelle o backup.
  - **Configurare** le password e le impostazioni del sistema.
  - **Comunicare** utilizzando Internet e i collegamenti al sito di supporto IBM.
  - **Risolvere i problemi** e diagnosticarli con i programmi di diagnostica.

Nel pannello superiore dell'area di lavoro IBM Rescue and Recovery, è possibile fare clic sulle seguenti voci per aprire le altre pagine o uscire dal programma di utilità:

**Events Log** consente di visualizzare un log che contiene le informazioni sugli eventi o sulle attività, associate alle operazioni di Rescue and Recovery™.

**System Information** consente di visualizzare le informazioni chiave sull'hardware e sul software dell'elaboratore. Queste informazioni sono importanti per eseguire la diagnostica degli errori.

**Warranty Status** consente di visualizzare la scadenza della garanzia, i termini della garanzia dell'elaboratore o l'elenco delle parti di ricambio.

? fornisce le informazioni sulle varie pagine dell'area di lavoro IBM Rescue and Recovery.

**Restart** chiude l'area di lavoro IBM Rescue and Recovery e riprende la sequenza di avvio interrotta.

## **Problemi di autenticazione delle impronte digitali**

Se si verificano le condizioni di seguito riportate, non è possibile registrare o autenticare le impronte:

- Il dito è corrugato.
- Il dito è ruvido, molto asciutto o infortunato.
- Il dito è molto asciutto.
- Il dito è sporco, macchiato o oleoso.
- La superficie del dito molto diversa rispetto al momento in cui è stata registrata l'impronta digitale.
- Il dito è bagnato.
- Il dito utilizzato non è quello registrato.

Per risolvere il problema, procedere nel modo seguente:

- Pulire o asciugare le mani per rimuovere lo sporco o l'umidità in eccesso dalle dita.
- Registrare ed utilizzare un dito diverso per l'autenticazione.
- Se le mani sono molto sporche, lavarle accuratamente.

## **Altri problemi**

### **Problema:**

L'elaboratore si blocca oppure non accetta immissioni di dati.

### **Soluzione:**

L'elaboratore potrebbe bloccarsi quando passa al modo Attesa durante una comunicazione. Quando si eseguono operazioni sulla rete, disabilitare il tempificatore di attesa.

Per spegnere l'elaboratore, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per 4 o più secondi.

### **Problema:**

L'elaboratore non viene avviato dall'unità desiderata, come ad esempio l'unità minidisco.

### **Soluzione:**

Fare riferimento al menu Startup di IBM BIOS Setup Utility. Verificare che la sequenza di avvio del programma IBM BIOS Setup Utility sia impostata in modo che l'elaboratore venga avviato dall'unità desiderata.

Verificare che l'unità da cui viene avviato l'elaboratore sia abilitata. Nel menu Startup del IBM BIOS Setup Utility, verificare che l'unità disco fisso sia contenuta nell'elenco "Boot priority order". Se è contenuta nell'elenco "Excluded from boot order", viene disabilitata. Selezionare la voce corrispondente alla periferica nell'elenco, quindi premere il tasto x. Con questa operazione, la voce viene spostata nell'elenco relativo all'ordine di priorità di avvio.

**Problema:**

L'elaboratore non risponde.

**Soluzione:**

Gli IRQ PCI sono tutti impostati su 11. L'elaboratore non risponde in quanto non può condividere l'IRQ con altri dispositivi. Fare riferimento al programma Configurazione del ThinkPad.

**Problema:**

L'elaboratore non è in grado di riprodurre un CD o la qualità del suono non è soddisfacente.

**Soluzione:**

Verificare che il disco rispetti gli standard relativi al paese. Di solito, un disco che rispetta gli standard locali e contrassegnato da un logo sull'etichetta. Se si utilizza un disco che non rispetta questi standard, non è possibile garantirne la riproduzione o la qualità del suono.



---

## Avvio di IBM BIOS Setup Utility

L'elaboratore viene fornito con il programma IBM BIOS Setup Utility, che consente di selezionare vari parametri di impostazione.

- Config: imposta la configurazione dell'elaboratore.
- Date/Time: imposta la data e l'ora.
- Security: imposta le funzioni di sicurezza.
- Startup: imposta il dispositivo di avvio.
- Restart: riavvia il sistema.

**Nota:** molti di questi parametri possono essere impostati più facilmente utilizzando il programma Configurazione del ThinkPad.

Per avviare il programma IBM BIOS Setup Utility, effettuare le operazioni riportate di seguito:

1. Per evitare la perdita accidentale di dati, eseguire una copia di riserva dei dati e del registro dell'elaboratore. Per dettagli, consultare "Data backup-and-restore tools" in Access IBM, la guida integrata.
2. Rimuovere eventuali minidischi contenuti nell'unità minidisco e spegnere l'elaboratore.
3. Accendere l'elaboratore; quindi, quando il messaggio "To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button" viene visualizzato in basso a sinistra dello schermo, premere il pulsante Access IBM. Viene visualizzato lo spazio di lavoro di IBM Rescue and Recovery:
4. Fare clic su **Access BIOS**. Viene visualizzata la finestra System Restart Required.
5. Fare clic su **Yes**. L'elaboratore viene riavviato e viene visualizzato il menu IBM BIOS Setup Utility.

Se è stata impostata una password del responsabile, immettere tale password; viene visualizzato il menu del programma IBM BIOS Setup Utility. È possibile avviare il programma di utilità premendo Invio senza immettere la password del responsabile; tuttavia, in questo modo non sarà possibile modificare i parametri protetti dalla password del responsabile. Per ulteriori informazioni, consultare la guida preinstallata del sistema.

6. Utilizzando i tasti di spostamento cursore, passare alla voce che si desidera modificare. Quando viene evidenziata la voce che si desidera, premere Invio. Viene visualizzato un menu secondario.
7. Modificare le voci desiderate. Per modificare il valore di una voce, utilizzare il tasto F5 o F6. Se per la voce è disponibile un menu secondario, è possibile visualizzarlo premendo Invio.
8. Premere F3 o Esc per uscire dal menu secondario. Se è visualizzato un menu secondario in un altro menu, premere più volte Esc fino a visualizzare il menu principale IBM BIOS Setup Utility.

**Nota:** per ripristinare i valori impostati al momento dell'acquisto, premere il tasto F9 per caricare le impostazioni predefinite. Inoltre, è possibile selezionare un'opzione del menu secondario Restart per caricare le impostazioni predefinite o annullare le modifiche.

9. Selezionare Restart; quindi premere Invio. Spostare il cursore sull'opzione per il riavvio dell'elaboratore; quindi premere Invio. L'elaboratore viene riavviato.

---

## Ripristino del software preinstallato

Il disco fisso dell'elaboratore dispone di un'area protetta, nascosta per le operazioni di backup. In quest'area si trova una copia di riserva completa del disco fisso come predefinita dalla casa produttrice ed un programma denominato IBM Rescue and Recovery.

Se è stata eseguita una copia di riserva utilizzando il programma Rescue and Recovery, sono disponibili una o più copie di riserva che riflettono il contenuto del disco fisso in diversi momenti. Tali copie di riserva possono essere memorizzate sul disco fisso, su un'unità di rete o su supporto rimovibile, in base alle opzioni selezionate durante la copia di riserva.

E' possibile utilizzare il programma Rescue and Recovery o IBM Rescue and Recovery per ripristinare il contenuto precedente del disco fisso utilizzando una delle copie di riserva memorizzate. Viene eseguito IBM Rescue and Recovery indipendentemente dal sistema operativo Windows. Quindi, è possibile avviarlo premendo il pulsante blu Access IBM quando richiesto al momento dell'avvio.

Una volta aperto il programma Rescue and Recovery, è possibile eseguire un'operazione di ripristino anche se Windows non può essere avviato. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo delle funzioni Rescue and Recovery, consultare "Strumenti di ripristino e backup dei dati" o "Introduzione a Rescue and Recovery" in Access IBM.

Per ripristinare il contenuto originale del disco fisso, completare la seguente procedura:

**Note:**

1. Se l'unità in fibra ottica non viene collegata al ThinkPad durante il ripristino, il software DVD e per la registrazione del CD non sarà installato. Per verificare che siano stati installati correttamente, collegare il ThinkPad a X4 Dock e installare l'unità in fibra ottica in Ultrabay Slim prima di eseguire un'operazione di ripristino.
2. Il processo di ripristino potrebbe durare fino a 2 ore.

**Attenzione:** durante il processo di ripristino, tutti i file memorizzati sull'unità disco fisso principale (di solito, l'unità C) saranno persi. Tuttavia, prima che i dati vengano sovrascritti, è possibile salvare uno o più file.

1. Se possibile, salvare tutti i file e spegnere il sistema operativo.
2. Spegner l'elaboratore per almeno 5 secondi.
3. Accendere l'elaboratore. Guardare attentamente lo schermo. Quando viene visualizzato il messaggio "To interrupt normal startup, press the blue Access IBM button" nel lato in basso a sinistra dello schermo, premere il pulsante Access IBM. Viene visualizzato lo spazio di lavoro di IBM Rescue and Recovery:
4. Fare clic su **Ripristino del sistema**.
5. Fare clic su **Ripristina il contenuto preinstallato** e quindi fare clic su **Avanti**.
6. Seguire le istruzioni visualizzate.

7. Una volta completato il processo di ripristino, premere Invio. L'elaboratore verrà riavviato con il sistema operativo, i driver e il software preinstallati.

---

## Potenziamento dell'unità disco fisso

È possibile aumentare la capacità di memorizzazione dell'elaboratore sostituendo l'unità disco fisso con un'unità di capacità maggiore. È possibile acquistare una nuova unità disco fisso presso un rivenditore autorizzato o un rappresentante commerciale IBM.

### Note:

1. Sostituire l'unità disco fisso solo se si desidera potenziarla o nel caso si necessiti di assistenza tecnica. I connettori e il vano dell'unità disco fisso non sono stati progettati per modifiche frequenti o per la sostituzione dell'unità.
2. L'area di lavoro IBM Rescue and Recovery ed il programma Product Recovery non sono inclusi in un'unità disco fisso opzionale.

### Attenzione

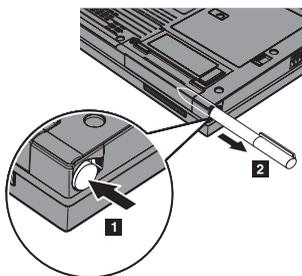
#### Gestione di un'unità disco fisso

- Non far urtare o cadere l'unità. Collocare l'unità su un panno morbido in modo da evitare eventuali urti.
- Non premere il coperchio dell'unità.
- Non toccare il connettore.

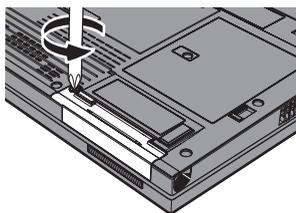
L'unità è molto sensibile. Se maneggiata in modo non corretto, l'unità disco fisso ed i dati in essa contenuti potrebbero danneggiarsi in modo irrecuperabile. Prima di rimuovere l'unità disco fisso, effettuare una copia di riserva di tutte le informazioni memorizzate sul disco fisso, quindi spegnere l'elaboratore. Non rimuovere mai l'unità mentre il sistema è in funzione, in modo Attesa oppure in modo Ibernazione.

Per sostituire l'unità disco fisso, effettuare le seguenti operazioni:

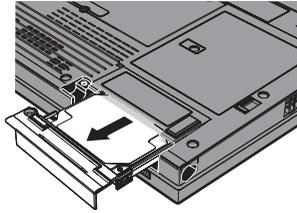
1. **Spegnere l'elaboratore;** quindi scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dall'elaboratore.
2. Chiudere il video e capovolgere l'elaboratore.
3. Rimuovere la batteria.
4. Rimuovere la penna Tablet Digitizer dall'alloggiamento.



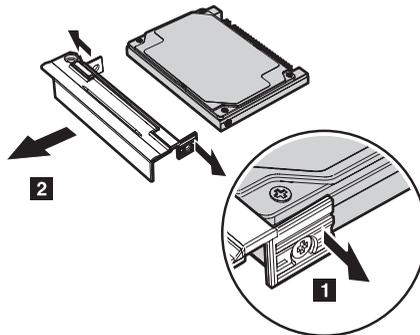
5. Rimuovere la vite che fissa l'unità disco fisso.



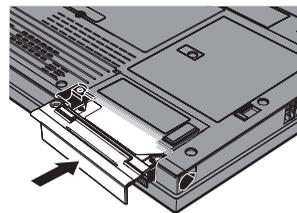
6. Aprire il video dell'elaboratore; quindi posizionare l'elaboratore su di un lato e rimuovere l'unità disco fisso estraendo il coperchio dall'elaboratore.



7. Rimuovere il coperchio dell'unità disco fisso.



8. Fissare il coperchio alla nuova unità disco fisso.
9. Inserire l'unità disco fisso e il relativo coperchio nell'apposito vano; quindi premere con decisione.



10. Chiudere il video e capovolgere l'elaboratore.
11. Fissare nuovamente la vite.
12. Posizionare nuovamente la penna nel relativo alloggiamento.
13. Reinstallare la batteria.
14. Capovolgere di nuovo l'elaboratore. Collegare l'adattatore CA ed i cavi all'elaboratore.

---

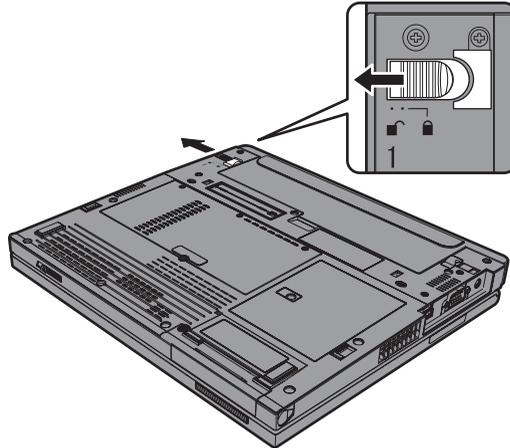
## Sostituzione della batteria

1. **Spegnere l'elaboratore o attivare il modo Ibernazione** Quindi scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dall'elaboratore.

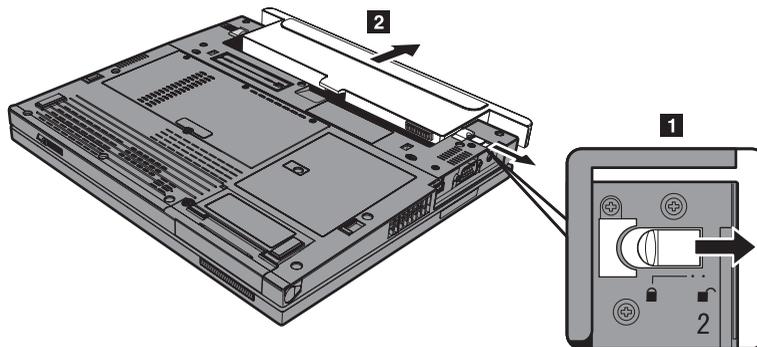
## Sostituzione della batteria

**Nota:** Se si utilizza una scheda PC o Secure Digital Card, il modo Ibernazione potrebbe non essere attivato. In questo caso, spegnere l'elaboratore.

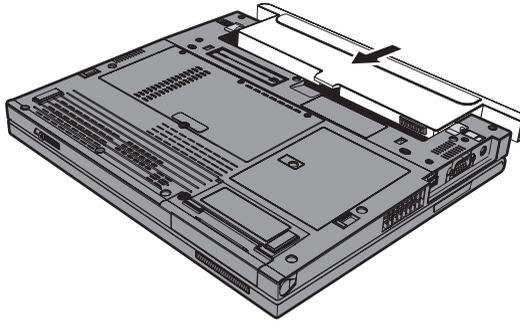
2. Chiudere il video e capovolgere l'elaboratore.
3. Far scorrere il blocco della batteria in posizione di sblocco.



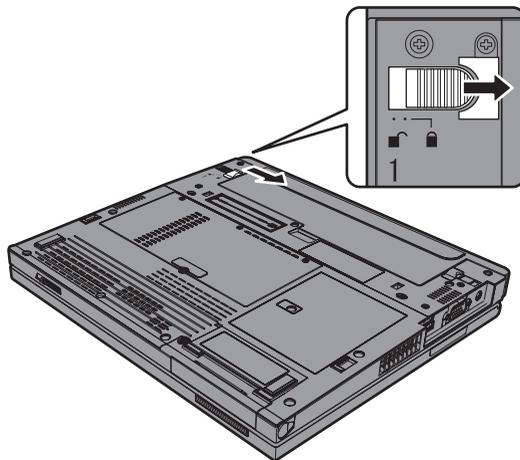
4. Far scorrere il gancio della batteria **1** ; quindi rimuoverla **2** .



5. Allineare la parte anteriore della batteria di ricambio con la parte anteriore dell'alloggiamento per la batteria nell'elaboratore, quindi premere gentilmente la batteria nell'alloggiamento.



6. Far scorrere il blocco della batteria in posizione di blocco.



7. Capovolgere di nuovo l'elaboratore. Collegare l'adattatore CA ed i cavi all'elaboratore.

---

## Utilizzo di Extended Life Battery

È possibile collegare ThinkPad X40 Series Extended Life Battery al connettore di espansione dell'elaboratore.

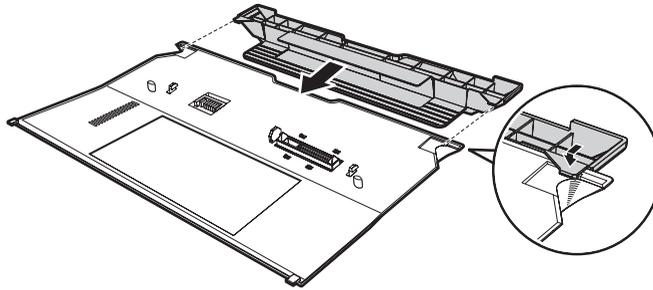
Per collegare Extended Life Battery all'elaboratore, procedere nel modo seguente:

1. Verificare lo stato della batteria principale. Se non è collegata oppure se è collegata ed è quasi scarica, spegnere l'elaboratore o attivare la modalità Ibernazione. Se la batteria principale è collegata e dispone di energia sufficiente, attivare la modalità Attesa.

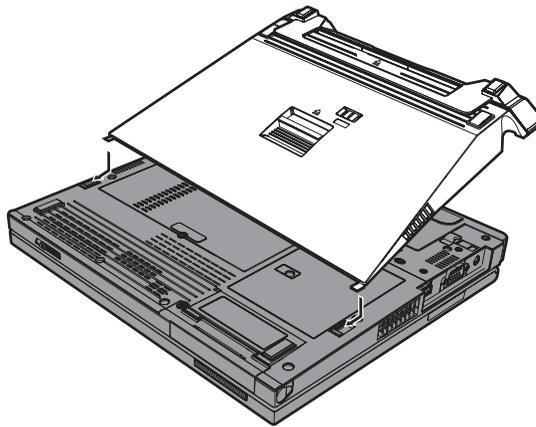
## *Utilizzo di Extended Life Battery*

2. Scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dall'elaboratore.
3. Chiudere il video e capovolgere l'elaboratore.

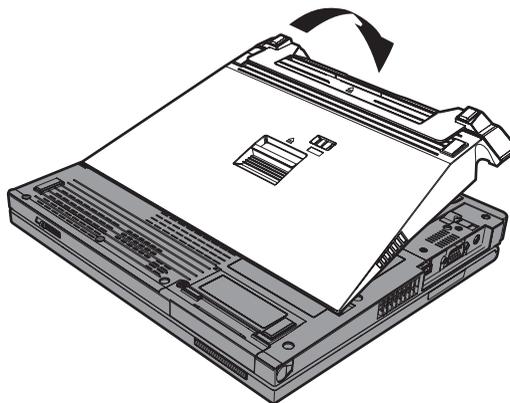
4. Collegare la staffa a fermaglio a Extended Life Battery come riportato nella seguente figura.



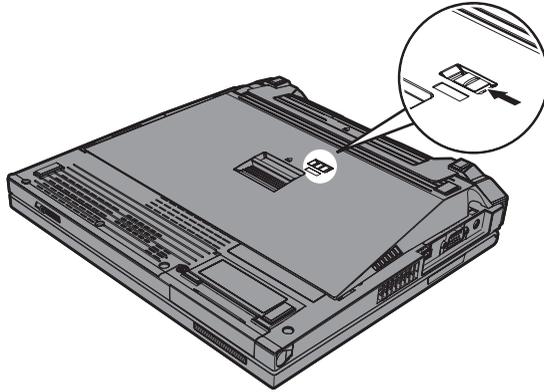
5. Allineare le guide di Extended Life Battery ai fori dell'elaboratore.



6. Spingere delicatamente la batteria nell'alloggiamento fino a posizionarla con uno scatto. La batteria è collegata al connettore di espansione dell'elaboratore.



7. Far scorrere il gancio in direzione delle frecce.



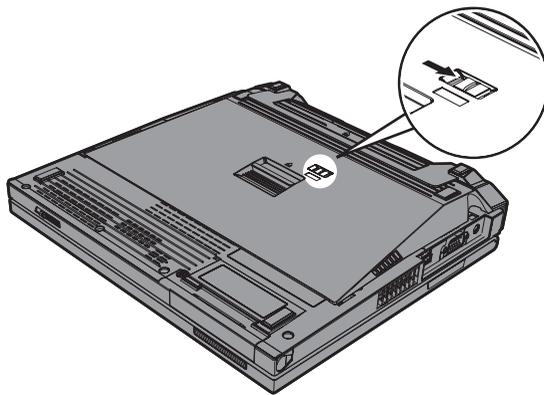
8. Capovolgere di nuovo l'elaboratore. Collegare l'adattatore CA ed i cavi all'elaboratore.

Per rimuovere la batteria dall'elaboratore, procedere nel modo seguente:

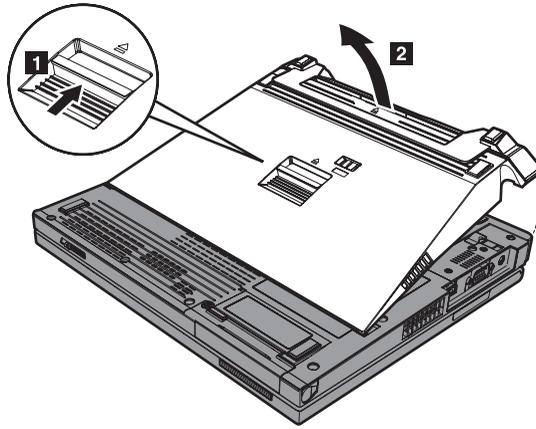
1. Verificare lo stato della batteria principale. Se non è collegata oppure se è collegata ed è quasi scarica, spegnere l'elaboratore o attivare la modalità Ibernazione. Se la batteria principale è collegata e dispone di energia sufficiente, attivare la modalità Attesa.

**Nota:** Se la batteria principale è collegata, ma è quasi scarica quando viene rimossa Extended Life Battery in modalità Attesa, l'elaboratore potrebbe spegnersi.

2. Scollegare l'adattatore CA e tutti i cavi dall'elaboratore.
3. Chiudere il video e capovolgere l'elaboratore.
4. Far scorrere il gancio nel modo seguente.



5. Premere il gancio di espulsione della batteria **1** fino a quando la batteria viene sollevata; quindi rimuoverla **2**.





---

## Capitolo 3. Richiesta di assistenza IBM

Richiesta di assistenza tecnica . . . . .	44	Chiamata all'IBM . . . . .	44
Richiesta di assistenza sul Web. . . . .	44	Richiesta di assistenza nel mondo. . . . .	45

## **Richiesta di assistenza tecnica**

Se è necessaria assistenza tecnica, servizi oppure si desiderano ulteriori informazioni sui prodotti IBM, è possibile accedere ai vari servizi predisposti a questo scopo. Questa sezione consente di reperire ulteriori informazioni sull'IBM e i relativi prodotti, sulle operazioni da effettuare se si verifica un problema con l'elaboratore e indica a chi rivolgersi per l'eventuale assistenza.

Microsoft Service Pack rappresentano l'origine software più aggiornata per i prodotti Windows. Sono scaricabili dal Web (vengono applicate le spese per la connessione) oppure sono disponibili su CD-ROM. Per ulteriori informazioni e collegamenti, visitare il sito [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com). L'IBM offre assistenza tecnica continua e aggiornata per l'installazione o per risposte a domande relative ai Service Pack per il prodotto Microsoft Windows preinstallato dalla IBM. Per informazioni, contattare l'IBM Support Center ai numeri di telefono elencati in a pagina 72.

---

## **Richiesta di assistenza sul Web**

Il sito Web IBM contiene informazioni aggiornate relative al supporto e ai prodotti IBM. L'indirizzo della pagina iniziale del sito Personal Computing IBM è [www.ibm.com/pc](http://www.ibm.com/pc)

L'IBM fornisce un esauriente sito Web dedicato agli elaboratori portatili ed in particolare al ThinkPad all'indirizzo [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support). Ricercare il sito Web per risolvere i problemi, per ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'elaboratore di cui si dispone e sulle opzioni per ottimizzarne l'utilizzo.

---

## **Chiamata all'IBM**

Se non si riesce a risolvere un problema, durante il periodo di garanzia è possibile richiedere assistenza e informazioni rivolgendosi all'assistenza tecnica IBM mediante il Centro di supporto IBM. Durante il periodo di garanzia sono disponibili i servizi di seguito riportati:

- Determinazione del problema - per facilitare l'individuazione di un problema hardware e per decidere l'azione richiesta per la risoluzione del problema, è disponibile personale tecnico specializzato.
- Riparazione dell'hardware IBM - se il problema è determinato da un prodotto hardware IBM in garanzia, è disponibile personale tecnico specializzato che fornisce un'assistenza adeguata.
- Gestione delle modifiche tecniche - in alcuni casi, potrebbero essere necessarie delle modifiche da apportare dopo la vendita del prodotto. Tali modifiche (EC) verranno effettuate dalla IBM o da un rivenditore autorizzato IBM, all'hardware dell'elaboratore di cui si dispone.

Le voci di seguito riportate non sono comprese:

- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM o di parti non garantite dalla IBM

**Nota:** Tutte le parti garantite dispongono di un identificativo di 7 caratteri nel formato IBM FRU XXXXXXX

- Identificazione delle cause di problemi software
- Configurazione di BIOS come parte di un'installazione o aggiornamento
- Modifiche o aggiornamenti ai driver di periferica
- Installazione e assistenza dei sistemi operativi di rete (NOS)
- Installazione e assistenza dei programmi applicativi

Per informazioni dettagliate sui termini della garanzia IBM, consultare la garanzia relativa all'hardware IBM. Per avvalersi del servizio di garanzia, conservare la prova di acquisto.

Se possibile, posizionarsi in prossimità dell'elaboratore durante la chiamata nel caso in cui il personale dell'assistenza tecnica aiuti a risolvere il problema indicando delle operazioni da effettuare al momento. Verificare di aver scaricato i driver più aggiornati, oltre agli aggiornamenti del sistema, quindi eseguire le funzioni di diagnostica e registrare le informazioni prima di telefonare. Durante la chiamata all'assistenza tecnica, è necessario disporre delle informazioni di seguito riportate:

- Tipo macchina e modello
- Numeri di serie dell'elaboratore, video e altri componenti o la prova di acquisto
- Descrizione del problema
- Dicitura precisa del messaggio di errore
- Informazioni sulla configurazione hardware e software del sistema

Per un elenco dei numeri di telefono di assistenza e supporto, consultare "Elenco di telefono mondiale" a pagina 72. I numeri di telefono possono variare senza preavviso. Per i numeri di telefono aggiornati, andare all'indirizzo [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support) e fare clic su **Support phone list**. Se il numero del proprio paese non è elencato, contattare il rivenditore autorizzato o il rappresentante commerciale IBM.

---

## **Richiesta di assistenza nel mondo**

Se si viaggia con l'elaboratore oppure se ci si stabilisce in un paese in cui il tipo di macchina ThinkPad viene venduto e assistito dalla IBM o dai rivenditori IBM autorizzati ad effettuare il servizio di garanzia, l'IWS (International Warranty Service) è disponibile per l'elaboratore.

I metodi e le procedure del servizio variano in base al paese e alcuni tipi di assistenza potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Il Servizio di garanzia Internazionale viene prestato attraverso il metodo di assistenza (come ad esempio, assistenza a domicilio o presso il fornitore) fornita nel

determinato paese. I centri di assistenza in alcuni paesi potrebbero non fornire assistenza per tutti i modelli di un tipo di macchina particolare. In alcuni paesi, potrebbero essere applicate tariffe e restrizioni all'assistenza.

Per determinare se l'elaboratore è coperto dall'IWS (International Warranty Service) e per visualizzare un elenco dei paesi in cui il servizio è disponibile, visitare il sito [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support), quindi fare clic su **Warranty**. Gli elaboratori IBM che dispongono di tale servizio sono identificati in base alle quattro cifre relative al tipo di macchina. Per ulteriori informazioni sull'IWS (International Warranty Service), consultare Service Announcement 601-034 all'indirizzo [www.ibm.com](http://www.ibm.com).

---

## Appendice A. Informazioni sui dispositivi senza fili

---

### Interazione senza fili

La scheda LAN senza fili Mini-PCI PC è stata progettata per l'interazione con tutti i prodotti LAN senza fili basati sulla tecnologia radio DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum)e/o OFDM (Orthogonal Frequency Division Multiplexing) ed è conforme allo:

- Standard IEEE 802.11a/b/g sulle LAN senza fili, come definito e approvato dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.
- La certificazione WiFi (Wireless Fidelity) come definito dallo WECA (Wireless Ethernet Compatibility Alliance).

La scheda *Bluetooth* Daughter è stata progettata per l'interazione con tutti i prodotti *Bluetooth* ed è conforme alla specifica *Bluetooth* 1.1 e 1.2, come definito dal SIG *Bluetooth*. I profili di seguito riportati sono supportati dalla scheda *Bluetooth* Daughter:

- Accesso generico
- Postazione assistenza
- Porta seriale
- Connessione remota
- FAX
- Accesso alla LAN mediante PPP
- Rete area personale
- Scambio di oggetti generici
- Inserimento di oggetti generici
- Trasferimento file
- Sincronizzazione
- Gateway audio
- Cuffie
- Stampante
- Periferica HID (Human Interface Device) (tastiera/mouse)
- Immagine di base
- Vivavoce

---

## Ambiente di utilizzo e precauzioni sanitarie

Le schede LAN senza fili Mini-PCI e *Bluetooth* Daughter emettono energia elettromagnetica a radiofrequenza come altri dispositivi radio. Tuttavia, il livello di energia emesso è inferiore all'energia emessa da altri dispositivi senza fili, come ad esempio i cellulari.

Poiché le schede Wireless LAN Mini-PCI Adapter e *Bluetooth* Daughter operano in conformità alle linee guida definite negli standard e nelle raccomandazioni sulla sicurezza della radiofrequenza, IBM ritiene che le schede integrate senza fili siano sicure per i consumatori. Tali standard e suggerimenti riflettono il consenso della comunità scientifica e il risultato di delibere tra commissioni di scienziati che revisionano continuamente e interpretano la letteratura della ricerca estensiva.

In alcune situazioni o ambienti, l'utilizzo di schede LAN Mini-PCI senza fili e *Bluetooth* Daughter Card può essere limitato dal proprietario dell'edificio o dai rappresentanti dell'azienda. Ad esempio, tali situazioni possono comprendere:

- Utilizzo delle schede integrate senza fili a bordo di aeroplani, o negli ospedali
- In qualsiasi altro ambiente in cui il rischio di interferenza con altri dispositivi o servizi sia percepito o identificato come dannoso.

Se non si è sicuri delle disposizioni vigenti sull'utilizzo dei dispositivi senza fili in una determinata comunità (ad esempio, aeroporti oppure ospedali), è necessario chiedere l'autorizzazione per poter utilizzare le schede LAN Mini-PCI senza fili *Bluetooth* Daughter Card prima di accendere l'elaboratore ThinkPad.

---

## Operazioni autorizzate negli Stati Uniti e in Canada

La dichiarazione di seguito riportata relativa al modo canale esteso è applicabile se il sistema supporta tale funzione. Per sapere se questa funzione è supportata, verificare le proprietà della scheda senza fili installata facendo riferimento alle istruzioni sull'abilitazione del modo canale esteso.

Per i sistemi con la funzione senza fili 802.11b che supportano il modo canale esteso,

Questo dispositivo può essere utilizzato solo con punti di accesso autorizzati nell'ambito del luogo geografico in cui si usano. L'utilizzo di questo dispositivo con un punto di accesso non compatibile Wi-Fi e non autorizzato per essere utilizzato nel luogo geografico in cui ci si trova, potrebbe risultare in una violazione delle norme legislative di quel paese. Per determinare se si è

autorizzati all'utilizzo del punto di accesso nel paese in cui ci si trova, consultare il responsabile di rete, il manuale di istruzioni o l'etichetta di approvazione del punto di accesso.

Il "modo canale esteso" dovrebbe essere selezionato solo quando il dispositivo viene utilizzato fuori dal Canada o dagli Stati Uniti per evitare la possibilità di effettuare operazioni non consentite. L'utilizzo di questo dispositivo fuori dagli Stati Uniti e dal Canada in "modo canale esteso", potrebbe utilizzare frequenze non autorizzate per l'utilizzo negli Stati Uniti o Canada. Quando utilizzato con un punto di accesso senza fili autorizzato e compatibile Wi-Fi o in modo Ad Hoc, questo dispositivo funziona nei modi autorizzati in tutti i paesi.

Riconfigurare le frequenze selezionate quando si viaggia da un paese all'altro.

---

## **Abilitazione del modo canale esteso**

La dichiarazione di seguito riportata relativa al modo canale esteso è applicabile se il sistema supporta tale funzione. Per sapere se questa funzione è supportata, verificare le proprietà della scheda senza fili installata facendo riferimento alle istruzioni sull'abilitazione del modo canale esteso.

In paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada, possono essere supportati ulteriori canali IEEE 802.11b. In caso di problemi di connessione ad un punto di accesso, rivolgersi al responsabile di rete o verificare il canale utilizzato dal punto di accesso. Se il canale 802.11b è 12 o superiore, è necessario abilitare il "modo canale esteso" procedendo nel modo seguente.

1. Avviare Windows. Collegarsi con privilegi da responsabile.
2. Fare clic con il tastino destro del mouse su Risorse del computer sul desktop, quindi selezionare Proprietà.
3. Fare clic sulla scheda Hardware, quindi premere il pulsante Gestione periferiche.
4. Fare clic su Scheda di rete, localizzare un dispositivo di scheda di rete senza fili, quindi fare clic con il tastino destro del mouse e selezionare Proprietà.
5. Fare clic sulla scheda Avanzate.
6. Selezionare "modo canale esteso", quindi impostare il valore su "Abilita".

**Nota:** Questa funzione viene applicata ai sistemi con una funzione senza fili 802.11b che supporta il modo canale esteso.



---

## Appendice B. Informazioni sulla garanzia

Questa appendice contiene le informazioni sulla garanzia relative al periodo di garanzia del ThinkPad, sul supporto e sul servizio di garanzia e la Dichiarazione di garanzia limitata IBM.

---

### Dichiarazione di garanzia limitata IBM Z125-4753-08 04/2004

#### Parte 1 - Termini generali

*Questa Dichiarazione di Garanzia limitata comprende Parte 1 - Disposizioni Generali, Parte 2 - Clausole specifiche ai singoli paesi e Parte 3 - Informazioni relative alla Garanzia. Le clausole della Parte 2 sostituiscono o modificano quelle della Parte 1. Le garanzie fornite da IBM in questa Dichiarazione di Garanzia limitata si applicano solo a Macchine acquisite per proprio utilizzo e non per rivendita. Con il termine "Macchina" si intende una macchina IBM, le relative funzioni, conversioni, potenziamenti, elementi, accessori o una qualsiasi combinazione di questi. Il termine "Macchina" non si riferisce in ogni caso al software, sia precaricato sulla Macchina, sia installato successivamente. **Nessuna disposizione delle seguenti condizioni di garanzia limitata invalida i diritti del consumatore che, per contratto, non possono subire limitazioni.***

#### **Copertura della garanzia**

*IBM garantisce che ogni Macchina 1) è priva di difetti nei materiali e nella fattura e 2) è conforme alle Specifiche ufficiali pubblicate da IBM ("Specifiche") che sono disponibili su richiesta. Il periodo di garanzia per la macchina inizia dalla data dell'installazione originaria ed è specificata nella Parte 3 - Informazioni sulla garanzia. Per data di installazione si intende quella riportata sulla fattura o sul documento di vendita, se non diversamente specificato da IBM o dal rivenditore. In questo caso, le parte rimosse vanno consegnate ad IBM. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito. A meno che IBM non specifichi diversamente, tali garanzie si applicano solo al paese o alla regione in cui è stata acquisita la Macchina.*

**QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA O CONDIZIONE, SIA IMPLICITA CHE ESPLICITA, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ ED IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. POICHÉ LA LEGISLAZIONE DI ALCUNI PAESI NON CONSENTE L'ESCLUSIONE DELLE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LA SUDETTA ESCLUSIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE. IN TAL CASO, TALI GARANZIE SARANNO LIMITATE ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA. NESSUNA GARANZIA E' APPLICABILE DOPO TALE PERIODO. LA LEGISLAZIONE DI ALCUNI STATI NON CONSENTE LIMITAZIONI BASATE SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, LA SUDETTA LIMITAZIONE PUÒ NON ESSERE APPLICABILE.**

### **Cosa non comprende questa Garanzia**

Questa garanzia non comprende quanto segue:

- qualsiasi programma software, se precaricato, fornito con la macchina o installato in seguito;
- guasti risultanti dall'uso inappropriato (incluso ma non limitato all'utilizzo di qualunque capacità o proprietà della macchina, diversa da quella autorizzata dalla IBM nella relativa documentazione), incidenti, modifiche, ambiente operativo o condizioni fisiche non adatte, manutenzione e assemblaggio/disassemblaggio improprio da parte dell'utente.
- guasti causati da un prodotto di cui l'IBM non è responsabile e
- qualsiasi prodotto non IBM, inclusi i prodotti che porterebbero essere forniti dalla IBM o integrati su una macchina IBM su richiesta dell'utente.

La garanzia viene invalidata dalla rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

IBM non garantisce alcun funzionamento ininterrotto o privo di errori di una Macchina.

Eventuale assistenza tecnica fornita per una macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza mediante domande "come fare per", e domande relative all'installazione e alla configurazione della macchina, viene fornita **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA**.

### **Come ottenere il Servizio di Garanzia**

Se la Macchina non funziona come garantito durante il periodo di garanzia, contattare IBM o il proprio rivenditore per ottenere il servizio di garanzia. Se non si è registrata la Macchina con IBM, è possibile richiedere di presentare la prova d'acquisto a testimonianza della propria titolarità al servizio di garanzia.

### **Risoluzione dei problemi da parte di IBM**

Quando si richiede assistenza, è necessario seguire le procedure di determinazione e risoluzione del problema specificate dalla IBM. Una diagnosi iniziale del problema può essere eseguita da un tecnico mediante telefono o elettronicamente accendendo ad un sito Web IBM.

Il tipo di servizio di garanzia applicabile alla propria Macchina è specificato nella Parte 3 - Informazioni relative alla Garanzia.

Si è responsabili del download e dell'installazione del Codice Macchina designato (microcodice, codice di sistema input/output di base chiamato "BIOS"), dei programmi di utilità, dei driver del dispositivo e diagnostica consegnati con una Macchina IBM e di altri aggiornamenti software scaricati da un sito web IBM o da altri supporti elettronici, ed è necessario seguire le istruzioni fornite da IBM.

Se il problema può essere risolto con un'unità CRU (Customer Replaceable Unit) (ad esempio, tastiera, mouse, altoparlante, memoria, unità disco fisso), la IBM consegna tali parti da sostituire.

Se la Macchina non funziona come garantito durante il periodo di garanzia e non è possibile risolvere il problema telefonicamente o elettronicamente, tramite l'applicazione del Codice Macchina o degli aggiornamenti del software, o con una CRU, IBM o il suo rivenditore, se autorizzato da IBM a fornire servizio di garanzia, a propria discrezione, 1) la riparerà affinché funzioni come garantito o 2) la sostituirà con un'altra con funzioni equivalenti. Se IBM non riesce ad effettuare alcuna delle due alternative, è possibile riportare la Macchina al luogo dell'acquisto ed avere il rimborso.

IBM o il rivenditore installeranno anche le modifiche tecniche che si applicano alla Macchina.

### **Sostituzione di una Macchina o di una sua parte**

Quando il servizio di garanzia interessa la sostituzione di una Macchina o di una sua parte, l'articolo che IBM o il rivenditore sostituisce diventa di sua proprietà mentre la sostituzione diventa di proprietà dell'utilizzatore. Si afferma che tutti gli articoli sostituiti sono di buona qualità ed inalterati. La sostituzione può non essere nuova, ma sarà pienamente funzionante e con funzioni almeno equivalenti a quelle dell'articolo sostituito. La sostituzione assume lo stato del servizio di garanzia dell'articolo sostituito.

### **Responsabilità dell'utilizzatore aggiuntive**

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte dell'IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, componenti, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre, si accetta di:

1. assicurarsi che la Macchina sia priva di obblighi o limitazioni legali che ne impediscono la sostituzione;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario per il servizio di garanzia da parte di IBM o del rivenditore su una Macchina non in proprio possesso; e
3. Prima che il servizio venga fornito, laddove applicabile:
  - a. seguire la procedura del servizio di assistenza fornite dalla IBM o un rivenditore autorizzato;
  - b. effettuare il backup o assicurare tutti i programmi, i dati ed i fondi contenuti nella Macchina;
  - c. consentire alla IBM o a un rivenditore autorizzato di accedere a tutti i programmi al fine di agevolare il servizio di assistenza.
  - d. informare IBM o il proprio rivenditore delle modifiche all'ubicazione della Macchina.

4. (a) assicurare che tutte le informazioni su individui identificati o identificabili (Dati Personali) sia cancellato dalla Macchina (nei limiti tecnicamente possibili), (b) consentire ad IBM, al proprio rivenditore o ad un fornitore IBM di elaborare per proprio conto qualsiasi Dato Personale restante come IBM o il rivenditore ritengano necessario per adempiere ai propri obblighi in base alla presente Dichiarazione di Garanzia limitata (che può includere la consegna della Macchina per tale elaborazione ad altre ubicazioni di servizio IBM nel mondo), e (c) assicurare che tale elaborazione sia conforme alle leggi applicabili a tali Dati Personali.

#### **Limitazione di responsabilità**

IBM è responsabile per la perdita di, o danni alla Macchina solo mentre è 1) in possesso di IBM o 2) in fase di transito nei casi in cui IBM è responsabile per i canoni di spostamento.

Né IBM né il proprio rivenditore sono responsabili di alcuna informazione riservata, sulla proprietà o personale contenuta in una Macchina restituita ad IBM per qualsiasi motivo. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Possono verificarsi circostanze in cui, a causa di un errore da parte di IBM o per responsabilità di terzi, si ha il diritto di richiedere i danni ad IBM. In tal caso, senza considerare la base sulla quale si ha il diritto di risarcimento danni da IBM (inclusi reato grave, negligenza, erronea dichiarazione o altre pretese relative al contratto o al torto), fatta salva qualsiasi responsabilità a cui non si può rinunciare o limitata dalle leggi applicabili, IBM è responsabile solo per

1. danni fisici (incluso il decesso) e danni tangibili alla patrimonio e alla proprietà personale; e
2. la somma di qualunque altro danno diretto, fino al pagamento dei canoni (se ricorrenti, si applicano i canoni di 12 mesi) per la Macchina che è oggetto di reclamo. Per quanto previsto in questo articolo, il termine "Macchina" include il Codice Macchina ed il Codice Interno Autorizzato ("LIC").

Questa limitazione si applica anche ai fornitori IBM ed al proprio rivenditore. Ciò rappresenta il massimo per cui IBM, i suoi fornitori ed il proprio rivenditore sono collettivamente responsabili.

**IN NESSUN CASO IBM, I SUOI FORNITORI O RIVENDITORI SONO RESPONSABILI PER QUANTO SEGUE ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILE VERIFICARSI DI TALI DANNI: 1) PRETESE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI (DIVERSE DA QUELLE ELENcate NEL SUDDETTO ARTICOLO); 2) PERDITA DI, O DANNO A DATI; 3) DANNI SPECIALI, INCIDENTALI O INDIRETTI O QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE; O 4) PERDITA DI PROFITTI, MANCATO GUADAGNO, BENEFICIO O RISPARMIO ANTICIPATO. POICHÉ LA**

LEGISLAZIONE DI ALCUNI PAESI NON CONSENTE L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, LE SUDETTE ESCLUSIONI O LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. LA LEGISLAZIONE DI ALCUNI STATI NON CONSENTE LIMITAZIONI BASATE SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, LA SUDETTA LIMITAZIONE PUÒ NON ESSERE APPLICABILE.

#### Legge regolatrice

Sia l'utilizzatore sia IBM acconsentono all'applicazione delle leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina per regolare, interpretare e fa rispettare tutti i diritti, i doveri e gli obblighi di IBM e dell'utilizzatore derivanti da o in qualsiasi modo relativi all'oggetto della presente Dichiarazione di Garanzia limitata, senza creare conflitto con i principi di legge.

TALI GARANZIE DANNO SPECIFICI DIRITTI LEGALI ED E' ANCHE POSSIBILE OTTENERE ALTRI DIRITTI CHE POSSONO VARIARE DA STATO A STATO, DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

#### Giurisdizione

Tutti i diritti, i doveri e gli obblighi dell'utilizzatore sono soggetti ai tribunali del paese in cui è stata acquisita la Macchina.

## **Parte 2 - Clausole specifiche ai singoli paesi**

### AMERICHE

#### **ARGENTINA**

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Qualsiasi controversia derivante dalla presente Dichiarazione di Garanzia limitata sarà risolta unicamente dal Tribunale Commerciale Ordinario della città di Buenos Aires.

#### **BOLIVIA**

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of La Paz.

#### **BRASILE**

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Agreement will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro, RJ.

#### **CILE**

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Civil Courts of Justice of Santiago.

## COLOMBIA

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of the Republic of Colombia.

## EQUADOR

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges of Quito.

## MESSICO

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Federal Courts of Mexico City, Federal District.

## PARAGUAY

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the courts of the city of Asuncion.

## PERÙ

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Judges and Tribunals of the Judicial District of Lima, Cercado.

**Limitazione di responsabilità:** *Quanto segue si aggiunge alla fine di questa sezione:* In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

## URUGUAY

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the City of Montevideo Court's Jurisdiction.

## VENEZUELA

**Giurisdizione:** *il seguente testo è stato aggiunto dopo la prima frase:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Courts of the Metropolitan Area Of the City of Caracas.

## NORD AMERICA

**Come ottenere il Servizio di Garanzia:** *Quando segue si aggiunge a questa Sezione:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **CANADA**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quando segue sostituisce l'articolo 1 di questa sezione:*

1. damages for bodily injury (including death) or physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence; and

**Legge regolatrice:** *Quando segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws in the Province of Ontario.

## **STATI UNITI**

**Legge regolatrice:** *Quando segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws of the State of New York.

## **ASIA del PACIFICO**

### **AUSTRALIA**

**Cosa copre questa Garanzia:** *Il seguente paragrafo si aggiunge a questa Sezione:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

**Limitazione di Responsabilità:** *Quando segue si aggiunge a questa Sezione:*

Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

**Legge regolatrice:** *Quando segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws of the State or Territory.

### **CAMBODIA E LAOS**

**Legge regolatrice:** *Quando segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws of the State of New York, United States of America.

## **CAMBODIA, INDONESIA E LAOS**

**Arbitrato:** *Quanto segue si aggiunge sotto l'intestazione:*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules") then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the SIAC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

## **HONG KONG S.A.R. DI CINA E MACAU S.A.R. DI CINA**

**Legge regolatrice:** *Quanto segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region of China.

## **INDIA**

**Limitazione di Responsabilità** *Quanto segue sostituisce gli articoli 1 e 2 di questa Sezione:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence; and
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

**Arbitrato:** *Quanto segue si aggiunge sotto questa intestazione*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in

Bangalore, India in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Bar Council of India. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

#### **GIAPPONE**

**Legge regolatrice:** *La seguente frase va aggiunta a questa Sezione:*

Any doubts concerning this Statement of Limited Warranty will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

#### **MALESIA**

**Limitazione di responsabilità:** la parola "*SPECIAL*" nel punto 3 del quinto paragrafo viene eliminata.

#### **NUOVA ZELANDA**

**Cosa copre questa Garanzia:** *Il seguente paragrafo si aggiunge a questa Sezione:*

The warranties specified in this section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue va aggiunto a questa Sezione:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

## **REPUBBLICA POPOLARE CINESE (PRC)**

**Legge regolatrice:** *Quanto segue sostituisce "leggi del paese in cui è stata acquisita la Macchina" nella prima frase:*

laws of the State of New York, United States of America (except when local law requires otherwise).

## **FILIPPINE**

**Limitazione di Responsabilità:** *L'articolo 3 nel quinto paragrafo è sostituito da quanto segue:*

**SPECIAL (INCLUDING NOMINAL AND EXEMPLARY DAMAGES), MORAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR**

**Arbitration:** The following is added: under this heading Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Metro Manila, Philippines in accordance with the laws of the Philippines then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

## **SINGAPORE**

**Limitazione di Responsabilità:** *Le parole "SPECIAL" ed "ECONOMIC" nell'articolo 3 nel quinto paragrafo sono cancellate.*

## **EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA (EMEA)**

## **LE SEGUENTI CLAUSOLE SI APPLICANO A TUTTI I PAESI EMEA:**

Le clausole della presente Dichiarazione di Garanzia limitata si applicano alle Macchine acquistate da IBM o da un rivenditore IBM.

### **Come ottenere il Servizio di Garanzia:**

*Aggiungere il seguente paragrafo in **Europa occidentale** (Andorra, Austria, Belgio, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Monaco, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, San Marino, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito, Stato Vaticano e qualsiasi altro paese aggiunto successivamente all'Unione Europea, dalla data di accesso):*

La garanzia per Macchine acquisite in Europa Occidentale sarà valida ed applicabile in tutti i paesi dell'Europa Occidentale a condizione che le Macchine siano state annunciate e rese disponibili in tali paesi.

Acquistando una Macchina in uno dei paesi dell'Europa occidentale, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la Macchina in uno qualsiasi di questi paesi, rivolgendosi a (1) un rivenditore autorizzato IBM alla prestazione del servizio di garanzia o (2) alla IBM, se la Macchina è stata commercializzata e resa disponibile dalla IBM stessa nel paese in cui si desidera ottenere tale servizio.

Se si acquista un Personal Computer in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakhstan, Kirgizstan, Repubblica Federale di Jugoslavia, Precedente Repubblica Jugoslava di Macedonia (FYROM), Moldova, Polonia, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia o Ucraina, è possibile ottenere il servizio di garanzia per quella Macchina in uno qualunque di quei paesi da (1) un rivenditore IBM autorizzato a fornire servizio di garanzia o (2) da IBM.

Se si acquista una Macchina in un paese del Medio Oriente o Africa, è possibile ottenere il servizio di garanzia per quella Macchina da un ente IBM all'interno del paese di acquisto, se tale ente IBM fornisce il servizio di garanzia in quel paese, o da un rivenditore IBM, autorizzato da IBM a fornire servizio di garanzia per quella Macchina in tale paese. Il servizio di Garanzia in Africa è disponibile entro 50 chilometri da un fornitore IBM autorizzato al servizio. Si è responsabili dei costi di trasporto per le Macchine che si trovano oltre 50 KM da un fornitore IBM autorizzato al servizio.

### **Legge regolatrice:**

*La frase "le leggi del paese in cui è stata acquistata la Macchina" viene sostituita da:*

1) "le leggi dell'Austria" in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakhstan, Kirgizstan, FYR Macedonia, Moldova, Polonia, Romania, Russia,**

Slovacchia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan, e FR Jugoslavia; 2) "le leggi della Francia" in Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica Africana Centrale, Ciad, Comore, Repubblica del Congo, Djibouti, Repubblica Democratica del Congo, Guinea Equatoriale, Guiana Francese, Polinesia Francese, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa d'avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Marocco, Nuova Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, e Wallis & Futuna; 3) "le leggi della Finlandia" in Estonia, Lettonia e Lituania; 4) "le leggi d'Inghilterra" in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, Regno Unito, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, e Zimbabwe; e 5) "le leggi del Sud Africa" in Sud Africa, Namibia, Lesotho e Swaziland.

**Giurisdizione:** *Le seguenti eccezioni vanno aggiunte a questa sezione:*

1) **In Austria** la scelta della giurisdizione per tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata e ad essa relative, inclusa la sua esistenza, sarà di competenza del tribunale di Vienna, Austria (Città-Interna); 2) **in Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egitto, Eritrea, Etiopia, Ghana, Giordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambico, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Arabia Saudita, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Emirati Arabi Uniti, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, e Zimbabwe** tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata o relative alla sua esecuzione, inclusi i processi sommari, saranno sottoposte all'esclusiva giurisdizione dei tribunali inglesi; 3) **in Belgio e Lussemburgo**, tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata o relative alla sua interpretazione ed esecuzione, saranno di competenza della legge e dei tribunali della capitale, del paese del proprio ufficio registrato e/o dell'ubicazione commerciale; 4) **in Francia, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Capo Verde, Repubblica Centrale Africana, Ciad, Comore, Repubblica del Congo, Djibouti, Repubblica Democratica del Congo, Guinea Equatoriale, Guiana Francese, Polinesia Francese, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Costa D'Avorio, Libano, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Marocco, Nuova Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, e Wallis & Futuna** tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata o relative alla sua violazione o esecuzione, inclusi i processi sommari, saranno trattate esclusivamente dal Tribunale Commerciale di Parigi; 5) **in Russia**, tutte le controversie derivanti da o relative all'interpretazione, la violazione, la rescissione, l'annullamento dell'esecuzione di questa Dichiarazione di Garanzia limitata saranno di competenza del Tribunale dell'Arbitrato di Mosca; 6) **in Sud Africa, Namibia, Lesotho e Swaziland**, entrambe le parti accettano di sottoporre le controversie relative a questa Dichiarazione di Garanzia limitata alla giurisdizione dell'Alta Corte a Johannesburg; 7) **in**

**Turchia** tutte le controversie derivanti da o in connessione con questa Dichiarazione di Garanzia limitata saranno risolte dalle Corti Centrali di Istanbul (Sultanahmet) e dai Direttorati Esecutivi di Istanbul, repubblica della Turchia; 8) in ciascuno dei seguenti paesi, qualsiasi pretesa legale derivante da questa Dichiarazione di Garanzia limitata sarà portata davanti e risolta esclusivamente dal tribunale competente di a) Atene per la **Grecia**, b) Tel Aviv-Jaffa per **Israele**, c) Milano per l'**Italia**, d) Lisbona per il **Portogallo**, e e) Madrid per la **Spagna**; e 9) **nel Regno Unito**, entrambe le parti accettano di sottoporre le controversie relative a questa Dichiarazione di Garanzia limitata alla giurisdizione dei tribunali inglesi.

*Arbitrato: Quanto segue si aggiunge sotto l'intestazione:*

**In Albania, Armenia, Azerbaijan, Bielorussia, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kirgizstan, FYR Macedonia, Moldova, Polonia, Romania, Russia, Slovacchia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ucraina, Uzbekistan, e FR Yugoslavia** tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata o relative alla sua violazione, rescissione o annullamento saranno risolte in base alle Regole di Arbitrato e Conciliazione dell'International Arbitral Center della Federal Economic Chamber a Vienna (Regole di Vienna Rules) da tre arbitri nominati in conformità con tali Regole. L'arbitrato si terrà a Vienna, Austria, e la lingua ufficiale del processo sarà l'inglese. La decisione degli arbitri sarà decisiva e vincolante per entrambe le parti. Pertanto, in conformità al paragrafo 598 (2) del Codice Austriaco della Procedura Civile, le parti espressamente rinunciano all'applicazione del paragrafo 595 (1) numero 7 del Codice. Ad ogni modo, IBM può istituire processi in una corte competente nel paese di installazione.

**In Estonia, Lettonia e Lituania** tutte le controversie derivanti da questa Dichiarazione di Garanzia limitata saranno risolte in arbitrato che si terrà ad Helsinki, Finlandia in conformità alle leggi d'arbitrato della Finlandia allora in vigore. Ogni parte nominerà un arbitro. Gli arbitri unitamente nomineranno il presidente. Nel caso in cui gli arbitri non concordino sulla scelta del presidente, allora questi sarà nominato dalla Camera Centrale di Commercio di Helsinki.

## **UNIONE EUROPEA (UE)**

### **LE SEGUENTI CLAUSOLE SI APPLICANO A TUTTI I PAESI UE:**

La garanzia per Macchine acquisite nell'Unione Europea sarà valida ed applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea a condizione che le Macchine siano state annunciate e rese disponibili in tali paesi.

**Come ottenere il Servizio di Garanzia:** *Quanto segue si aggiunge alla presente sezione:*

Per ottenere il servizio di garanzia da parte di IBM nei paesi EU, consultare l'elenco telefonico nella Parte 3 - Informazioni relative alla Garanzia.

È possibile contattare IBM al seguente indirizzo:

IBM Warranty & Service Quality Dept.  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## **CONSUMATORI**

I consumatori hanno diritti legali in base alla legislazione nazionale applicabile che regola la vendita delle merci ai consumatori. Tali diritti non sono interessati dalle garanzie fornite in questa Dichiarazione di Garanzia limitata.

### **AUSTRIA, DANIMARCA, FINLANDIA, GRECIA, ITALIA, PAESI BASSI, NORVEGIA, PORTOGALLO, SPAGNA, SVEZIA E SVIZZERA**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce le clausole di questa sezione nella loro interezza:*

Salvo quanto espressamente fornito da norme inderogabili di legge:

1. La responsabilità di IBM per qualsiasi danno e perdita derivante a seguito dell'adempimento dei suoi obblighi in base a o in associazione con questa Dichiarazione di Garanzia limitata o dovuti ad altre cause relative alla presente Dichiarazione di garanzia limitata si limita al risarcimento solo di quei danni e perdite provati e realmente derivanti come conseguenza immediata e diretta del non adempimento di tali obblighi (in caso di difetto da parte di IBM) o di tale causa, per una somma massima pari ai canoni pagati per la Macchina. Per quanto previsto in questo articolo, il termine "Macchina" include il Codice Macchina ed il Codice Interno Autorizzato ("LIC").

La suddetta limitazione non si applicherà ai danni alle persone (incluso il decesso) e ai danni al patrimonio e alla proprietà privata per cui IBM è legalmente responsabile.

2. **IN NESSUN CASO IBM, I SUOI FORNITORI O RIVENDITORI SARANNO RESPONSABILI PER QUANTO SEGUE, ANCHE SE INFORMATI DEL POSSIBILE VERIFICARSI DI TALI DANNI: 1) PERDITA DI, O DANNI A DATI; 2) DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI O QUALSIASI DANNO ECONOMICO CONSEGUENTE; 3) MANCATI PROFITTI, ANCHE SE DERIVATI IN IMMEDIATA CONSEGUENZA DELL'EVENTO CHE HA GENERATO IL DANNO; O 4) MANCATI GUADAGNI, BENEFICI, O RISPARMI ANTICIPATI.**

### **FRANCIA E BELGIO**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce le clausole di questa sezione nella loro interezza:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only

those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault), for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine that has caused the damages. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

**LE SEGUENTI CLAUSOLE SI APPLICANO AL PAESE SPECIFICATO:**

#### **AUSTRIA**

**The provisions of this Statement of Limited Warranty replace any applicable statutory warranties.**

**Cosa copre questa Garanzia:** *Quando segue sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*I seguenti paragrafi vanno aggiunti a questa Sezione:*

The limitation period for consumers in action for breach of warranty is the statutory period as a minimum. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

*Il secondo paragrafo non si applica.*

**Risoluzione di problemi da parte di IBM:** *Quando segue si aggiunge a questa sezione:*

During the warranty period, IBM will reimburse you for the transportation charges for the delivery of the failing Machine to IBM.

**Limitazione di Responsabilità** *Il seguente paragrafo si aggiunge a questa sezione:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*La seguente frase va aggiunta alla fine dell'articolo 2:*  
IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

## **EGITTO**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce l'articolo 2 di questa sezione:*

as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

*Applicability of suppliers and resellers (unchanged).*

## **FRANCIA**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce la seconda frase del primo paragrafo di questa sezione:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

## **GERMANIA**

**Cosa copre questa Garanzia:** *Quanto segue sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

*I seguenti paragrafi vanno aggiunti a questa Sezione:*

The minimum warranty period for Machines is twelve months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepared Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

*Il secondo paragrafo non si applica.*

**Risoluzione di problemi da parte di IBM:** *Quanto segue si aggiunge a questa sezione:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

**Limitazione di Responsabilità** *Il seguente paragrafo si aggiunge a questa sezione:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

*La seguente frase va aggiunta alla fine dell'articolo 2:*  
IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

### **UNGHERIA**

**Limitazione di responsabilità:** *Quanto segue si aggiunge alla fine di questa sezione:*

The limitation and exclusion specified herein shall not apply to liability for a breach of contract damaging life, physical well-being, or health that has been caused intentionally, by gross negligence, or by a criminal act.

The parties accept the limitations of liability as valid provisions and state that the Section 314.(2) of the Hungarian Civil Code applies as the acquisition price as well as other advantages arising out of the present Statement of Limited Warranty balance this limitation of liability.

### **IRLANDA**

**Cosa comprende questa Garanzia:** *Quanto segue si aggiunge a questa sezione:*  
Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce le clausole di questa sezione nella loro interezza:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default occurring on the date of occurrence of the last such Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for death or personal injury caused by the negligence of IBM
2. Subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, IBM will accept unlimited liability for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.

3. Except as provided in items 1 and 2 above, IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event exceed the greater of 1) EUR 125,000, or 2) 125% of the amount you paid for the Machine directly relating to the Default.

### **Articoli per cui IBM non è responsabile**

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM, its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

### **SLOVACCHIA**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue si aggiunge alla fine dell'ultimo paragrafo:*

The limitations apply to the extent they are not prohibited under §§ 373-386 of the Slovak Commercial Code.

### **SUD AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO E SWAZILAND**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue si aggiunge a questa sezione:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

### **REGNO UNITO**

**Limitazione di Responsabilità:** *Quanto segue sostituisce le clausole di questa sezione nella loro interezza:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for:
  - a. death or personal injury caused by the negligence of IBM; and
  - b. any breach of its obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982, or any statutory modification or re-enactment of either such Section.

2. IBM will accept unlimited liability, subject always to the **Items for Which IBM is Not Liable** below, for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event, except as provided in items 1 and 2 above, exceed the greater of 1) Pounds Sterling 75,000, or 2) 125% of the total purchase price payable or the charges for the Machine directly relating to the Default.

These limits also apply to IBM's suppliers and resellers. They state the maximum for which IBM and such suppliers and resellers are collectively responsible.

#### **Articoli per cui IBM non è responsabile**

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM or any of its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

### **Parte 3 - Informazioni sulla garanzia**

Questa Parte 3 fornisce informazioni relative alla garanzia applicabile alla macchina di cui si dispone, compreso il periodo e il tipo di servizio di garanzia fornito dalla IBM.

#### **Periodo di garanzia**

Il periodo di garanzia può variare in base al paese o alla regione ed è specificato nella tabella di seguito riportata. NOTA: "Regione" può indicare Hong Kong o Macau la regione amministrativa speciale della Cina.

Un periodo di garanzia di 3 anni sui ricambi e di un 1 sulla manodopera indica che l'IBM fornisce il servizio di garanzia senza ulteriori costi per:

- a. solo parti di ricambio e manodopera nel secondo e terzo anno di garanzia. L'IBM addebita all'utente il costo della manodopera per la sostituzione o la riparazione nel secondo e nel terzo anno del periodo di garanzia.

<b>Tipo macchina</b>	<b>Paese o regione di acquisto</b>	<b>Periodo di garanzia</b>	<b>Tipi di servizio di garanzia</b>
1866	Stati Uniti, Canada, Messico, Brasile e Australia	Parti e manutenzione - 3 anni Batteria - 1 anno	6 1
	Giappone	Parti e manutenzione - 1 anno Batteria - 1 anno	6 1
	Altro	Parti e manutenzione - 3 anni Batteria - 1 anno	7 1
1867	Tutti	Parti e manutenzione - 3 anni Batteria - 1 anno	5 1
1868	Stati Uniti	Parti e manutenzione - 1 anno Batteria - 1 anno	6 1
	Altro	Parti e manutenzione - 1 anno Batteria - 1 anno	7 1
1869	Stati Uniti	Parti e manutenzione - 3 anni Batteria - 1 anno	6 1

### **Tipi di servizio di garanzia**

Se richiesto, la IBM fornisce servizi di riparazione o sostituzione in base al tipo di servizio di garanzia specificato per la macchina di cui si dispone, specificato nella tabella precedente e descritto di seguito. Il servizio di garanzia potrebbe essere fornito dal rivenditore, se autorizzato dalla IBM a prestare il servizio di garanzia. La pianificazione del servizio dipende dal momento in cui viene effettuata la chiamata ed è soggetto alla disponibilità delle parti di ricambio. I livelli di servizio sono soggetti al tempo di risposta e non sono garantiti. Il servizio del livello di garanzia specificato potrebbe non essere disponibile in tutti i paesi, ulteriori spese potrebbero essere addebitate fuori dalla normale area di servizio IBM; per informazioni specifiche sulle aree geografiche e sull'ubicazione, rivolgersi al rappresentante locale IBM o ad un rivenditore autorizzato.

## **1. Servizio CRU (Customer Replaceable Unit)**

La IBM fornisce le unità CRU di sostituzione. Le istruzioni sulla sostituzione e le informazioni CRU sono fornite con la Macchina e sono disponibili presso la IBM in qualsiasi momento. L'installazione delle unità CRU di livello 1 è di responsabilità dell'utente. Se la IBM installa un'unità CRU di livello 1, sarà responsabilità dell'utente l'installazione. È possibile installare un'unità CRU di livello 2 per installarla, senza alcun costo aggiuntivo, compreso nel tipo del servizio di garanzia, designato per la Macchina in uso. La IBM specifica i materiali forniti con un'unità CRU di sostituzione se un'unità CRU difettosa deve essere restituita alla IBM. Quando viene richiesta la restituzione, 1) le istruzioni sulla restituzione ed un contenitore sono forniti con l'unità CRU di sostituzione, e 2) è possibile che sia addebitata l'unità CRU di sostituzione se la IBM non riceve l'unità CRU difettosa entro i 30 giorni della ricezione della sostituzione.

## **2. Assistenza a domicilio**

IBM o un rivenditore autorizzato possono riparare o sostituire la macchina malfunzionante al domicilio dell'utente e verificarne il funzionamento. È necessario fornire un'area di lavoro appropriata per il disassemblaggio e l'assemblaggio della macchina IBM. L'area deve essere pulita, ben illuminata e adatta a tali operazioni. Per alcune macchine, delle riparazioni possono richiedere l'invio della macchina ad un centro di assistenza IBM.

## **3. Assistenza mediante corriere o deposito \***

Scollegare la macchina malfunzionante affinché venga prelevata dalla IBM. L'IBM fornisce un contenitore per la spedizione affinché la macchina venga restituita al centro di assistenza designato. La macchina verrà ritirata da un corriere che la consegnerà al centro di assistenza designato. In seguito alla riparazione o sostituzione, l'IBM stabilirà la restituzione della macchina al domicilio dell'utente. L'utente è responsabile dell'installazione e la verifica.

## **4. Assistenza presso il rivenditore**

L'utente consegna o spedisce, come specificato dalla IBM (prepagato, se non diversamente specificato dalla IBM) la macchina malfunzionante, debitamente imballata, nel luogo designato dalla IBM stessa. Una volta riparata o sostituita la macchina, IBM la rende disponibile per la restituzione, o per il servizio di spedizione, restituisce la macchina all'utente a spese della IBM stessa, se non diversamente specificato. L'utente è responsabile per la successiva installazione e la verifica della macchina.

## **5. Servizio a domicilio e CRU**

Questo tipo di servizio di garanzia è una combinazione di tipo 1 e tipo 2 (consultare quanto sopra riportato).

## **6. Assistenza mediante corriere e CRU o deposito**

Questo tipo di servizio di garanzia è una combinazione di tipo 1 e tipo 3 (consultare quanto sopra riportato).

#### 7. Assistenza presso il rivenditore e CRU

Questo tipo di servizio di garanzia è una combinazione di tipo 1 e tipo 4 (consultare quanto sopra riportato).

**Quando è elencato più di un tipo di servizio 5, 6 o 7, l'IBM determina il tipo di servizio di garanzia appropriato alla riparazione.**

\* Questo tipo di assistenza in alcuni paesi è denominato ThinkPad EasyServ o EasyServ.

Il sito Web relativo alla garanzia per le macchine IBM al seguente indirizzo [http://www.ibm.com/servers/support/machine\\_warranties/](http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/) fornisce una panoramica delle limitazioni per le garanzie per la macchina IBM, un glossario delle definizioni IBM, FAQ (Frequently Asked Questions) e supporto per prodotto (in base al tipo di macchina) con i collegamenti alle pagine di supporto per prodotto. **La dichiarazione di garanzia limitata IBM è disponibile anche su questo sito in 29 lingue.**

Per ottenere il servizio di garanzia, rivolgersi alla IBM o a un rivenditore autorizzato IBM. In Canada o negli Stati Uniti, chiamare 1-800-IBM-SERV (426-7378). Negli altri paesi, consultare i seguenti numeri di telefono.

#### Elenco di telefono mondiale

I numeri di telefono possono variare senza preavviso. Per i numeri di telefono di contatto del servizio di garanzia in un paese non riportato nel seguente elenco, contattare la IBM di tale paese o visitare l'indirizzo <http://www.ibm.com/pc/support/> e fare clic su **Elenco di telefono di supporto** per un elenco di telefono corrente.

Paese o regione	Numero di telefono
Africa	Africa: +44(0)1475 555 055 Sud Africa: +27 11 3028888 0800110756 Africa centrale: contattare IBM Business Partner più vicino
Argentina	0800-666-0011
Australia	131-426
Austria	+43-1-24592-5901
Belgio	Olandese: 02-210 9820 Francese: 02-210 9800
Bolivia	0800-0189

<b>Paese o regione</b>	<b>Numero di telefono</b>
Brasile	55-11-3889-8986
Canada	Inglese/ Francese: 1-800-565-3344 In Toronto: 416-383-3344
Cile	800-224-488
Cina	800 810 1818
Cina (Hong Kong e S.A.R.)	Home PC: 852 2825 7799 Commercial PC: 852 8205 0333 ThinkPad e WorkPad: 852 2825 6580
Colombia	1-800-912-3021
Costa Rica	284-3911
Cipro	+357-22-841100
Repubblica ceca	+420-2-7213-1316
Danimarca	4520-8200
Repubblica Dominicana	566-4755 566-5161 est 8201 Chiamata gratuita nella Repubblica Dominicana: 1-200-1929
Ecuador	1-800-426911
El Salvador	250-5696
Estonia	+386-61-1796-699
Finlandia	+358-9-459-6960
Francia	+33-238-557-450
Germania	+49-7032-15-49201
Grecia	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234
Ungheria	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666
Indonesia	800-140-3555
Irlanda	+353-(0)1-815-9200
Italia	+39-02-7031-6101
Giappone	ThinkPad: 0120-887-874* Chiamate internazionali: +81-46-266-4724
Corea	82-2-3284-1500
Lettonia	+386-61-1796-699

<b>Paese o regione</b>	<b>Numero di telefono</b>
Lituania	+386-61-1796-699
Lussemburgo	+352-298-977-5063
Malesia	1800-88-8558
Malta	+356-23-4175
Messico	001-866-434-2080
Medio Oriente	+44(0)1475 555 055
Paesi bassi	+31-20-514-5770
Nuova Zelanda	0800-446-149
Nicaragua	255-6658
Norvegia	NetVista, ThinkCenter e ThinkPad: +47 6699 8960 Tutti i prodotti: +47 815 21550
Panama	206-6047
Perù	0-800-50-866
Filippine	1800-1888-1426
Polonia	+48-22-878-6999
Portogallo	+351-21-892-7147
Federazione russa	+7-095-940-2000
Singapore	1800-3172-888
Slovacchia	+421-2-4954-1217
Slovenia	+386-1-5830-050
Spagna	+34-91-714-7983
Sri Lanka	+94-11-2448-442 +94-11-2421-066 +94-11-2493-500
Svezia	+46-8-477-4420
Svizzera	+41-58-333-0971
Taiwan	886-2-8723-9799
Tailandia	1-800-299-229
Turchia	00800-211-4032 +90-212-317-1760
Regno Unito	+44-1475-555-055
Stati Uniti	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378)
Uruguay	000-411-005-6649

Paese o regione	Numero di telefono
Venezuela	0-800-100-2011
Vietnam	Ho Chi Minh: (848) 824-1474 Hanoi: (844) 842-6316

**Nota:** \* le chiamate saranno risposte in lingua giapponese. Per il supporto telefonico in lingua inglese, attendere il termine della richiesta vocale in lingua giapponese e l'utente sarà collegato ad un operatore. Richiedere "English support please" e la chiamata sarà trasferita ad un operatore di lingua inglese.

### **Supplemento di garanzia per il Messico**

Questo supplemento è considerato parte della Dichiarazione di garanzia limitata della IBM ed è effettivo esclusivamente per i prodotti distribuiti e commercializzati nell'ambito del territorio messicano degli Stati Uniti. In caso di conflitto, vengono applicati i termini di questo supplemento.

Tutti i programmi software precaricati nell'apparecchiatura dispongono di solo trenta (30) giorni di garanzia per difetti di installazione a partire dalla data di acquisto. La IBM non è responsabile per le informazioni contenute in tali programmi software e/o qualunque altro programma software installato dopo l'acquisto del prodotto.

I servizi non addebitabili alla garanzia saranno addebitati all'utente, previa autorizzazione.

Per richiedere il servizio di garanzia, chiamare il Support Center al numero: 001-866-434-2080, dove l'utente verrà indirizzato al centro di servizi autorizzato più vicino. Se non sono presenti Centri di assistenza autorizzata nella propria città, comunque nell'ambito di miglia dalla città dell'utente, la garanzia comprende qualunque spesa di consegna ragionevole relativa al trasporto del prodotto al Centro di assistenza autorizzato più vicino. Per ottenere le approvazioni necessarie o le informazioni relative alla spedizione del prodotto e l'indirizzo, contattare il Centro di assistenza autorizzato più vicino.

Per ottenere un elenco dei Centri di assistenza autorizzati, visitare il sito: [www.pc.ibm.com/la/centros\\_de\\_servicio/servicio\\_mexico/servicio\\_mexico.html](http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html)

**IBM de México, Manufactura y Tecnología, S. A. de C. V.  
Camino a El Castillo 2200**

**El Salto, Jalisco**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

---

## Appendice C. CRU (Customer replacement unit)

---

### CRU (Customer replaceable unit)

Per l'elaboratore ThinkPad, le seguenti parti sono indicate come parti CRU (Customer Replaceable Unit).

Di seguito sono elencate le parti CRU e la documentazione in cui si trovano le relative istruzioni di rimozione/sostituzione.

	Guida all'assistenza e alla risoluzione dei problemi	Setup Poster	Access IBM	Online Hardware Maintenance Manual	Online Video
<b>Unità CRU di livello 1</b>					
Batteria	X		X	X	X
Adattatore CA e cavo di alimentazione		X			
Cappuccio del Trackpoint		X	X		
Unità disco fisso	X		X	X	X
Cavo della linea telefonica		X			
Memoria		X	X	X	X
Penna Tablet Digitizer		X	X		
Staffa a fermaglio	X			X	X
<b>Unità CRU di livello 2</b>					
Scheda DCD (Communication Daughter Card)			X	X	X
Scheda Mini-PCI			X	X	X
Tastiera			X	X	X

Le istruzioni relative alla sostituzione delle CRU sono disponibili in Access IBM, il sistema di guida in linea. Per avviare Access IBM, premere il pulsante blu Access IBM del ThinkPad.

Se non è possibile accedere a tali istruzioni oppure in caso di problemi relativi alla sostituzione di una CRU, è possibile utilizzare una delle seguenti risorse aggiuntive:

- Online Hardware Maintenance Manual e Online Videos disponibili sul sito Web di supporto IBM  
<http://www.ibm.com/pc/support/site.wss/document.do?Indocid=part-video>
- IBM Support Center. Per il numero di telefono del Support Center del proprio paese, consultare “Elenco di telefono mondiale” a pagina 72.

---

## Appendice D. Informazioni particolari

La seguente pubblicazione è stata sviluppata per i prodotti e i servizi offerti negli Stati Uniti.

I riferimenti contenuti in questa pubblicazione relativi a prodotti o servizi IBM non implicano che l'IBM intenda renderli disponibili in tutti i paesi in cui opera. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Qualsiasi riferimento a prodotti, programmi o servizi IBM non implica che possano essere utilizzati soltanto tali prodotti, programmi o servizi. In sostituzione a quelli forniti dall'IBM, possono essere utilizzati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino violazione dei diritti di proprietà intellettuale dell'IBM. Tuttavia è responsabilità dell'utente valutare e verificare la possibilità di utilizzare qualsiasi prodotto, programma o servizio non forniti da IBM.

IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nel presente documento. La fornitura di questo documento non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Coloro che desiderassero ricevere informazioni relative alle licenze, potranno rivolgersi per iscritto a:

*Director of Commercial Relations  
IBM Europe  
Schoenaicher Str. 220  
D - 7030 Boeblingen  
Deutschland*

---

### Elaborazione dati con date

Questo tipo di prodotto Hardware IBM e i relativi prodotti software IBM sono stati progettati per consentire, quando utilizzati in conformità alla documentazione associata, la corretta elaborazione dei dati con date entro e non oltre il 20° e il 21° secolo, a patto che tutti gli altri prodotti (ad esempio software, hardware e firmware) utilizzati in concomitanza siano in grado di scambiare correttamente dati con date.

IBM non si assume la responsabilità delle funzioni relative all'elaborazione dei dati con date dei prodotti non IBM, sebbene questi siano preinstallati o distribuiti da IBM. È necessario rivolgersi direttamente ai rivenditori per stabilire le funzioni dei prodotti e aggiornarli se necessario. Per tale tipo di prodotto IBM non è possibile evitare il verificarsi di errori nel caso in cui il

software, gli aggiornamenti o i dispositivi periferici utilizzati o quelli con cui si scambiano dati non elaborino correttamente i dati con date.

La suddetta sezione è una parte di Istruzioni e compatibilità con l'anno 2000.

---

## Riferimenti agli indirizzi dei siti web

Tutti i riferimenti a siti Web non IBM contenuti in questa pubblicazione sono forniti per consultazione; per essi IBM non fornisce alcuna approvazione. I materiali disponibili in questi siti web non fanno parte di questo prodotto e l'utilizzo di questi è a discrezione dell'utente.

---

## Informazione sull'emissione elettromagnetica

### *Federal Communications Commission (FCC) Statement*

IBM ThinkPad X40, machine type 1866, 1867, 1868, and 1869

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

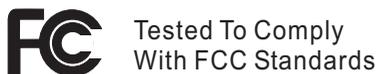
Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful

interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone 1-919-543-2193



FOR HOME OR OFFICE USE

***Industry Canada Class B Emission Compliance Statement***

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

***Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada***

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

***Dichiarazione di conformità relativa alle direttive dell'Unione Europea***

Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della Direttiva del Consiglio 89 per il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica. IBM non è responsabile di eventuali mancanze dei requisiti di sicurezza, se queste sono dovute a modifiche sconsigliate del prodotto, incluso l'adattamento di schede non IBM.

Questo prodotto è conforme ai limiti di emissione in Classe B della norma europea EN 55022.

---

## **Avviso relativo ai requisiti del prodotto**

Le seguenti informazioni sono valide per le macchine fornite di una funzione di emissione TV e DVD:

Questo prodotto è protetto dai brevetti negli Stati Uniti e da diritti di proprietà intellettuale della Macrovision Corporation e di altre società. L'utilizzo della tecnologia protetta di questo prodotto deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation ed è inteso per l'utilizzo privato e per altri utilizzi di visione limitati se non diversamente specificato mediante esplicito e preventivo consenso della Macrovision Corporation. È proibita la retroingegnerizzazione o il disimballaggio.

---

## Informazioni importanti sull'ambiente per il Giappone

### Raccolta e riciclaggio di un elaboratore in disuso

Se un'azienda desidera smaltire un proprio elaboratore, è necessario effettuare tale operazione in base alla Law for Promotion of Effective Utilization of Resources. Gli elaboratori sono considerati rifiuti industriali. Quindi, dovrebbe essere smaltito da un apposito contraente che si occupi dello smaltimento dei rifiuti industriali certificato dalle autorità locali. In conformità alla Law for Promotion of Effective Utilization of Resources, IBM Japan fornisce un servizio per la raccolta ed il riciclo degli elaboratori in disuso. Per dettagli, visitare il sito Web IBM all'indirizzo [www.ibm.com/jp/pc/service/recycle](http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle)

In conformità alla Law for Promotion of Effective Utilization of Resources, la raccolta ed il riciclo di elaboratori appartenenti ad utenti privati è iniziata il primo ottobre 2003. Per dettagli, visitare il sito Web IBM all'indirizzo: <http://www.ibm.com/jp/pc/service/recycle/personal.html>

### Smaltimento dei componenti dell'elaboratore ThinkPad contenenti metalli ad alta densità

La scheda a circuiti integrati di un elaboratore ThinkPad contiene metalli ad alta densità. (La saldatura con piombo è utilizzata per schede a circuiti integrati.) Per smaltire una scheda a circuiti integrati in disuso, seguire le istruzioni nella sezione relativa alla raccolta e al riciclaggio di un elaboratore ThinkPad in disuso.

### Smaltimento di una batteria al litio in disuso

Una batteria al litio è installata sulla scheda di sistema dell'elaboratore ThinkPad come back up della batteria principale.

Se si desidera sostituirla con una nuova, rivolgersi al punto vendita oppure rivolgersi al servizio di assistenza offerto da IBM. Se tale componente è stato sostituito dall'utente e si desidera smaltire la batteria al litio in disuso, isolarla con un nastro di vinile, quindi rivolgersi al punto vendita e seguire le istruzioni fornite.

Se si utilizza un elaboratore ThinkPad presso il domicilio e si desidera smaltire una batteria al litio, è necessario effettuare tale operazione in conformità alle disposizioni e alle ordinanze locali.

### Gestione di una batteria di ThinkPad in disuso

L'elaboratore ThinkPad dispone di una batteria al litio o di una batteria all'idruro di nichel. Per lo smaltimento di una batteria, rivolgersi al responsabile delle vendite, dell'assistenza o del marketing IBM. È anche

possibile consultare le istruzioni all'indirizzo  
<http://www.ibm.com/jp/pc/environment/recycle/battery/>

---

## IBM Lotus Software Offer

**About the offer:** As a qualifying IBM personal computer customer, you are receiving a single, limited license for the Lotus Notes “standalone” client. This license entitles you to install and use this software on your new IBM personal computer using one of the following options:

- **Media for this software is not included in this offer. If you do not already have the appropriate Lotus Notes Client,** you can order a CD and install the software onto your computer.\*\* Use one of the methods listed on the following page to order.
- **If you already have a licensed copy of the software,** you are entitled to make and use one additional copy of the software you have.

**About IBM Lotus Notes:** With your standalone, limited use Notes client, you can integrate your most valuable messaging, collaborative and personal information management (PIM) resources —like e-mail, calendar, to-do list — allowing you to access them while connected to or disconnected from your network. The standalone license does not include the right to access any IBM Lotus Domino servers; however this stand-alone license may be upgraded to a full Notes license at a reduced price. For more information visit <http://www.lotus.com/notes>.

**Customer Support:** For support information and phone numbers to help with initial installation of software, visit <http://www.pc.ibm.com/support>. To purchase technical support beyond this initial installation support, visit <http://www.lotus.com/passport>.

**International Program License Agreement:** The software licensed to you under this offer does not include software upgrades or technical support, and is subject to the terms and conditions of the IBM International Program License Agreement (IPLA) that accompanies the software. Your use of the Lotus Notes program described in this offer constitutes acceptance of the terms of this Offer and the IPLA. For further information regarding the IBM IPLA, visit <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. These programs are not for resale.

**Proof of Entitlement:** The proof of purchase for your qualifying IBM personal computer, as well as this Offer document, should be retained as your proof of entitlement.

### **Purchasing Upgrades, Additional Licenses and Technical Support**

Software upgrades and technical support are available for a fee through IBM's Passport Advantage Program. For information about purchasing additional

licenses for Notes, SmartSuite, or other Lotus products, visit <http://www.ibm.com> or <http://www.lotus.com/passport>.

**To order a CD:**

**\*\*Important:** Pursuant to this Offer, you may order one CD media per license. You will need to provide the 7 digit serial number of the new IBM personal computer that you purchased. The CD is provided at no charge; however, applicable shipping, duties and taxes may be imposed by local jurisdictions. Please allow 10 to 20 business days from receipt of your request for delivery.

**-In U. S. Or Canada:**

Call 800-690-3899

**-In Latin American Countries:**

Via the Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

Mail address:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
501 Innovation Avenue  
Morrisville, NC, USA 27560

Fax: 919-405-4495

To inquire about an order, contact:

[Smartsuite\\_ibm@modusmedia.com](mailto:Smartsuite_ibm@modusmedia.com)

**-In European Countries:**

Via the Internet: <http://ibm.modusmedia.co.uk>

Mail address:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
P.O. Box 3118  
Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

To inquire about an order, contact:

[ibm\\_smartsuite@modusmedia.com](mailto:ibm_smartsuite@modusmedia.com)

**-In Asia Pacific Countries:**

Via the Internet: <http://smartsuite.modusmedia.com>

Mail address:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
eFulfillment Solution Center  
750 Chai Chee Road  
#03-10/14, Technopark at Chai Chee,  
Singapore 469000

Fax: +65 6448 5830

To inquire about an order, contact:

[Smartsuiteapac@modusmedia.com](mailto:Smartsuiteapac@modusmedia.com)

---

## Marchi

I seguenti termini sono i marchi della IBM Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi:

IBM	Rescue and Recovery
IBM (logo)	ThinkPad
IBM Lotus Notes	TrackPoint
IBM Lotus Domino	Ultrabay
Lotus	UltraNav
PS/2	

Microsoft e Windows sono marchi della Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Intel, Pentium e Intel SpeedStep sono marchi della Intel Corporation negli Stati Uniti e/o negli altri paesi. (Per un elenco completo dei marchi Intel, consultare [www.intel.com/sites/corporate/tradmarx.htm](http://www.intel.com/sites/corporate/tradmarx.htm))

I nomi di altre società, prodotti o servizi potrebbero essere marchi di altre società.



---

# Indice

## A

- Access IBM xix
- ambiente 6
  - senza fili 48
- assistenza
  - e servizi 44
  - nel mondo 45
  - via telefono 44
  - Web 44
- assistenza sul Web 44
- avvio
  - problema 27

## B

- batteria
  - Extended Life Battery 37
  - problemi 26
  - sostituzione 35
- BIOS Setup Utility 30

## C

- CRU (customer replaceable unit) 77
  - elenco componenti 77
  - sostituzione 71

## D

- disco fisso
  - del disco fisso 33
  - problemi 27
- dispositivo di memorizzazione,
  - potenziamento 33

## E

- errori senza messaggi 17

## F

- funzioni 4

## G

- garanzia
  - informazioni 51, 77

## I

- impostazione
  - BIOS 30
  - configurazione 30
- impostazione configurazione 30
- informazioni sulla sicurezza v
- Informazioni sulle norme xvii

## L

- lettore delle impronte digitali
  - manutenzione 10
  - problemi di autenticazione 29

## M

- messaggi di errore 12
- minidisco di ripristino 31

## P

- password
  - impostazione 7
  - problemi 19
- PC-Doctor per Windows 12
- posizioni 2
- problema
  - avvio 27
- problemi
  - attesa 22
  - batteria 26
  - disco fisso 27
  - gestione alimentazione 22
  - ibernazione 22
  - interruttore di alimentazione 19
  - lettore delle impronte digitali 29
  - password 19
  - rilevazione 12
  - risoluzione dei problemi 12
  - tastiera 19
  - video dell'elaboratore 25
- problemi relativi al modo Attesa 22
- problemi relativi al modo Ibernazione 22
- problemi relativi al TrackPoint 20
- problemi relativi all'interruttore di alimentazione 19
- programma Product Recovery 31
- pulizia dell'elaboratore 10

## R

- rilevazione dei problemi 12
- ripristino del software
  - preinstallato 31
- risoluzione dei problemi 12

## S

- senza fili
  - interazione 47
- specifiche 5

- suggerimenti, importanti 6
- suggerimenti importanti 6
- suggerimenti in modalità tavoletta 7
- suggerimenti sulla penna Tablet Digitizer 8

## T

- tastiera
  - problemi 19
- telefono, assistenza via 44
- trasporto dell'elaboratore 8

## V

- video dell'elaboratore 25
- vista anteriore 2
- vista posteriore 2







Numero parte: 39T2259

Printed in China

(1P) P/N: 39T2259

